

Instrukcja obsługi aplikacji

(Tłumaczenie z ang. wersji językowej)

InnovApp

klimatyzatory

klimakonwektory

Chcielibyśmy przede wszystkim podziękować za wybranie jednego z naszych produktów.

Jesteśmy pewni, że będziesz z niego zadowolony, ponieważ reprezentuje on najnowocześniejsze technologie klimatyzacji domowej.

Postępując zgodnie z sugestiami zawartymi w tej instrukcji, zakupiony produkt będzie działał bezproblemowo, zapewniając optymalną temperaturę w pomieszczeniu przy minimalnych kosztach energii.

INNOVA S.r.l.

Zgodność z przepisami prawa

Więcej informacji można znaleźć w instrukcji obsługi urządzenia.

Oznaczenia



SPIS TREŚCI


1. Informacje ogólne	str. 5
1.1 Informacje dot. instrukcji	str. 5
1.1.1 Piktogramy redakcyjne	str. 5
1.1.2 Piktogramy znajdujące się na urządzeniu	str. 5
1.1.3 Odbiorcy	str. 5
1.1.4 Struktura instrukcji	str. 6
1.2 Utylizacja	str. 6
1.3 Ostrzeżenia ogólne	str. 6
2. Instalacja	str. 7
2.1 Opis	str. 7
2.1.1 Funkcje główne	str. 7
2.2 Produkty z możliwością konfiguracji	str. 7
2.3 Pobieranie aplikacji	str. 7
2.3.1 Minimalne wymagania systemowe	str. 7
2.3.2 Użytkownicy systemu Android	str. 7
2.3.3 Użytkownicy systemu iOS.....	str. 7
2.3.4 Użytkownicy sieci	str. 7
3. Ustawienia wstępne	str. 8
3.1 Ostrzeżenia wstępne	str. 8
3.2 Dostęp do aplikacji	str. 8
3.2.1 Rejestracja za pośrednictwem konta Facebook	str. 8
3.2.2 Rejestracja za pośrednictwem konta Apple	str. 8
3.2.3 Rejestracja za pośrednictwem konta Google	str. 8
3.2.4 Rejestracja za pośrednictwem maila	str. 8
3.2.5 Zgody dotyczące ochrony prywatności	str. 9
3.3 Konfiguracja	str. 9
3.3.1 Konfiguracja klimakonwektora.....	str. 10
3.3.2 Konfiguracja klimatyzatora.....	str. 11
4. Ustawienia podstawowe	str. 13
4.1 Ekran główny	str. 13
4.1.1 Interfejs	str. 13
4.2 Tryb Poza domem	str. 13
4.2.1 Aktywacja	str. 14
4.2.2 Dezaktywacja	str. 14
4.2.3 Zmiana ustawień	str. 14
4.3 Tryb grzania/chłodzenia	str. 14
4.4 Funkcja wyłączenia/resetowania harmonogramów	str. 14
4.4.1 Aktywacja trybu ręcznego	str. 14
4.4.2 Resetowanie harmonogramów	str. 14
4.5 Planowanie	str. 15
4.5.1 Tworzenie kalendarza	str. 15
4.5.2 Parowanie kalendarza z urządzeniami i pomieszczeniami	str. 16
4.5.3 Programowanie przedziałów czasowych i planów temperatur	str. 17
4.5.4 Usuwanie kalendarza	str. 19
4.5.5 Ustawienia właściwe dla kalendarza	str. 20


4.6 Nowe urządzenie	str. 21
4.6.1 Dodawanie ręczne.....	str. 21
4.6.2 Automatyczne wyszukiwanie	str. 22
5. Ustawienia ogólne	str. 24
5.1 Ustawienia ogólne	str. 24
5.1.1 Interfejs	str. 24
5.1.2 Opis	str. 24
5.2 Zarządzanie domami	str. 25
5.2.1 Dodawanie nowego domu	str. 26
5.2.2 Wybór domu do wyświetlenia.....	str. 26
5.2.3 Zmiana nazwy domu	str. 27
5.2.4 Udostępnianie domu.....	str. 27
5.2.5 Usuwanie domu	str. 28
5.3 Zarządzanie pomieszczeniami	str. 29
5.3.1 Dodawanie nowego pomieszczenia	str. 30
5.3.2 Zmiana nazwy pomieszczenia.....	str. 32
5.3.3 Usuwanie pomieszczenia.....	str. 33
5.4 Planowanie	str. 33
5.5 Nowe urządzenie	str. 33
5.6 Użytkownik	str. 34
5.6.1 Język	str. 34
5.6.2 Jednostka temperatury	str. 34
5.6.3 Instrukcje.....	str. 34
5.6.4 Ochrona prywatności	str. 34
5.6.5 Wylogowanie	str. 34
5.6.6 Usuwanie użytkownika.....	str. 34
5.7 Strefa czasowa i lokalizacja	str. 35
5.7.1 Strefa czasowa	str. 35
5.7.2 Lokalizacja	str. 35
5.8 Czas trwania pracy ręcznej	str. 36
5.9 Wsparcie	str. 36
6. Standardowe komendy	str. 37
6.1 Standardowe komendy	str. 37
6.1.1 Interfejs.....	str. 37
6.2 Ustawienia własne urządzenia	str. 38
6.2.1 Interfejs.....	str. 38
6.2.2 Opis	str. 39
6.3 Tymczasowa zmiana temperatury	str. 39
7. Rozwiązywanie problemów	str. 40
7.1 Symbole błędów	str. 40
7.2 Rozwiązywanie problemów	str. 40
7.3 Włączanie, wyłączanie i resetowanie sieci WiFi	str. 40
7.3.1 Sterowniki EFA649 - EFB649 - EWF644 - EWF647.....	str. 40
7.3.2 Sterowniki ECA031 - ECB031 i klimatyzatory z wyświetlaczem pokładowym	str. 41


INFORACJE OGÓLNE


1.1 Informacje dot. instrukcji

Niniejsza instrukcja została sporządzona w celu dostarczenia wszelkich wyjaśnień dotyczących prawidłowego zarządzania urządzeniem.

 Instrukcja jest integralną częścią urządzenia i dlatego należy ją zachować i ZAWSZE musi ona towarzyszyć urządzeniu, nawet jeśli jest ono przekazywane innemu właścicielowi lub użytkownikowi lub zostanie zamontowane w nowym miejscu. Jeśli instrukcja ulegnie uszkodzeniu lub zaginie, należy pobrać kopię instrukcji ze strony internetowej.

 Należy zapoznać się z treścią instrukcji w poszczególnych rozdziałach przed przystąpieniem do jakichkolwiek działań

 Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wyrządzone ludziom lub rzeczom na skutek nieprzestrzegania wskazówek z niniejszej instrukcji.

 Niniejsza instrukcja podlega ograniczeniom prawnym i nie może być kopiowana ani przekazywana osobom trzecim bez wyraźnej zgody producenta.

1.1.1 Piktogramy redakcyjne

Piktogramy w następnym rozdziale dostarczają niezbędnych informacji do prawidłowego i bezpiecznego korzystania z urządzenia w szybki i bezbłędny sposób.


Związane z bezpieczeństwem

 **Ostrzeżenie o wysokim ryzyku (tekst pogrubiony)**

- Opisana powyżej operacja stwarza ryzyko poważnych obrażeń ciała, śmierci, poważnego uszkodzenia urządzenia i/lub środowiska, jeśli nie zostanie przeprowadzona zgodnie z przepisami bezpieczeństwa.

 **Ostrzeżenie o niskim ryzyku (zwykły tekst)**

- Opisana powyżej operacja stwarza ryzyko obrażeń ciała lub niewielkiego uszkodzenia urządzenia i/lub środowiska, jeśli nie zostanie przeprowadzona zgodnie z przepisami bezpieczeństwa.

 **Zakaz (zwykły tekst)**

- Odnosi się do zabronionych działań.

 **Ważne informacje (tekst pogrubiony)**

- Wskazuje ważne informacje, które należy wziąć pod uwagę podczas użytkowania.

W tekstach

2.1 procedury

❖ listy

W panelach sterowania

2.2 wymagane działania

Oczekiwane reakcje po wykonaniu działania.

Liczby

1 Numery oznaczają poszczególne podzespoły.

A Duże litery oznaczają zespoły komponentów.



Białe cyfry w czarnych znakach oznaczają serię czynności, które należy wykonać w danej kolejności.



Czarna litera na białym tle identyfikuje obraz, gdy na tym samym rysunku znajduje się kilka obrazów.

1.1.2 Piktogramy znajdujące się na urządzeniu

Na niektórych elementach urządzenia używane są następujące symbole:

Związane z bezpieczeństwem

 **Uwaga: zagrożenie elektryczne**

- Odpowiedni personel jest informowany o obecności elektryczności i ryzyku porażenia prądem.

1.1.3 Odbiorcy

Użytkownik

Osoba niebędąca ekspertem, umiejąca obchodzić się z urządzeniem w warunkach bezpiecznych dla ludzi, samego urządzenia i środowiska, interpretująca podstawową diagnostykę usterek i nieprawidłowych warunków pracy, przeprowadzająca proste czynności regulacyjne, kontrolne i konserwacyjne.

Instalator

Osoba wykwalifikowana do montażu i podłączania (hydraulicznie, elektrycznie itp.) urządzenia do instalacji elektrycznej; osoba ta jest odpowiedzialna za obsługę i prawidłową instalację zgodnie z instrukcjami zawartymi w niniejszej instrukcji i obowiązującymi normami krajowymi

Centrum Obsługi Technicznej

Wykwalifikowany personel upoważniony bezpośrednio przez producenta do przeprowadzania wszystkich rutynowych i dodatkowych czynności konserwacyjnych, a także każdej modyfikacji, kontroli, naprawy i wymiany części niezbędnych przez cały okres eksploatacji urządzenia.

1.1.4 Struktura instrukcji

Niniejsza instrukcja podzielona jest na sekcje, z których każda poświęcona jest jednej lub większej liczbie grup docelowych.

Informacje ogólne

Skierowane do wszystkich odbiorców.

Zawiera informacje ogólne i ważne ostrzeżenia, z którymi należy zapoznać się przed rozpoczęcie instalacji i użytkowania urządzenia.

Instalacja

Skierowana wyłącznie do instalatora.

Zawiera szczegółowe ostrzeżenia i wszystkie informacje niezbędne do ustawienia, montażu i podłączenia urządzenia.

Aplikacja

Jest skierowana do wszystkich odbiorców.

Zawiera przydatne informacje dotyczące sterowania urządzeniem za pośrednictwem aplikacji mobilnej i korzystania z głównych funkcji.

1.2 Utylizacja



Powyższy symbol na urządzeniu lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jak zwykły odpad, ale musi zostać przekazany do odpowiedniego punktu zbiórki recyklingu sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prawidłowa utylizacja tego produktu pozwala uniknąć szkód dla ludzi i środowiska oraz promuje ponowne wykorzystanie cennych surowców.


Aby uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat recyklingu urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta utylizacji odpadów lub sklepem, w którym urządzenie zostało zakupione. Nielegalna utylizacja produktu przez użytkownika wiąże się z zastosowaniem sankcji administracyjnych przewidzianych obowiązującymi przepisami. Przepis ten obowiązuje wyłącznie w państwach członkowskich UE.

1.3 Ostrzeżenie ogólne

- ⚠ Niniejsza instrukcja stanowi integralną część broszury urządzenia.
- ⚠ Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w swoich urządzeniach w dowolnym momencie w celu ulepszenia produktu, bez uszczerbku dla zasadniczych cech opisanych w niniejszej instrukcji. Producent nie jest zobowiązany do dodawania takich modyfikacji do wcześniej wyprodukowanych urządzeń, już dostarczonych lub będących w trakcie budowy.
- ⚠ Wszelkie naprawy lub czynności konserwacyjne muszą być wykonywane przez serwis techniczny lub wykwalifikowany personel zgodnie z niniejszą instrukcją. Nie wolno modyfikować ani ingerować w urządzenie, ponieważ może to spowodować zagrożenie, a producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkodę.
- ⚠ Przedmioty i wyposażenie wnętrza (meble, zastawy, rośliny, liście, żaluzje itp.) nie mogą zakłócać normalnego przepływu powietrza zarówno przez wewnętrzne, jak i zewnętrzne kratki.

może to spowodować zwarcie lub uszkodzenie urządzenia oraz ryzyko porażenia prądem.

- ⚠ Nie wolno opierać się o urządzenia.
- ⚠ W przypadku wycieku wody wyłącz urządzenie i odłącz zasilanie elektryczne. Zadzwoń do najbliższego centrum serwisowego.
- ⚠ W przypadku konieczności wymiany części należy używać wyłącznie części oryginalnych.

 Nie umieszczaj żadnych przedmiotów na urządzeniu, zwłaszcza jeśli zawierają płyny, ponieważ

INSTALACJA

2.1 Opis

InnovApp to aplikacja, która umożliwia zarządzanie elementami systemu domowego za pośrednictwem smartfona lub tabletu, bezpośrednio z domu lub zdalnie. Poprzez aplikację można wydawać polecenia poszczególnym urządzeniom, w pomieszczeniach lub w całym domu.

2.1.1 Funkcje główne

- nadzór i sterowanie za pośrednictwem sieci lokalnej lub zdalnej
- niestandardowe programowanie letnie i zimowe
- tygodniowe programowanie czasowe
- ustawienie ciepłej wody użytkowej
- zdalna pomoc

2.2 Produkty z możliwością konfiguracji

Urządzenia, które można skonfigurować za pomocą aplikacji to:

- klimatyzatory
- klimakonwektor


Aplikacja InnovApp może być używana z:


Sterowaniem ściennym

- EFA649
- EFB649
- ECA031
- ECB031

Elementy sterujące na urządzeniu

- EWF644
- EWF647
- klimatyzatory z wyświetlaczem

 Indywidualnie konfigurowalne urządzenia to te z połączeniem Wi-Fi. Bezpośrednio podłączone urządzenia nie mogą być zarządzane indywidualnie przez aplikację.

 Urządzenia z połączeniem Wi-Fi można konfigurować tylko za pomocą aplikacji na smartfonie lub tablecie.

2.3 Pobierane aplikacje

2.3.1 Minimalne wymagania systemowe

Aby kontynuować pobieranie i instalację aplikacji, konieczne są pewne wymagania dotyczące wersji systemu operacyjnego smartfona.

Dla systemu Android: minimalna wersja 5.0 Lollipop (SDK 21)

Dla iOS: minimalna wersja 11 (VKWebView)

Dla Internetu:

Google Chrome: minimalna wersja 68 (maj 2018)

Mozilla Firefox: minimalna wersja 54 (maj 2018)

Opera: minimalna wersja 55 (sierpień 2018)

Safari: minimalna wersja 11.1 (czerwiec 2018)

Microsoft Edge: minimalna wersja 18 (listopad 2018)

2.3.2 Użytkownicy systemu Android

Na smartfonie lub tablecie:

- połącz się ze Sklepem Play
- wyszukaj aplikację InnovApp
- pobierz i zainstaluj aplikację

2.3.3 Użytkownicy systemu iOS

- połącz się z Sklepem Play

Użytkownicy iOS:

- połącz z App Store

2.3.4 Użytkownicy sieci:

Z poziomu przeglądarki:

- wejść na następujący link <https://ambiente.innovahome.cloud/>

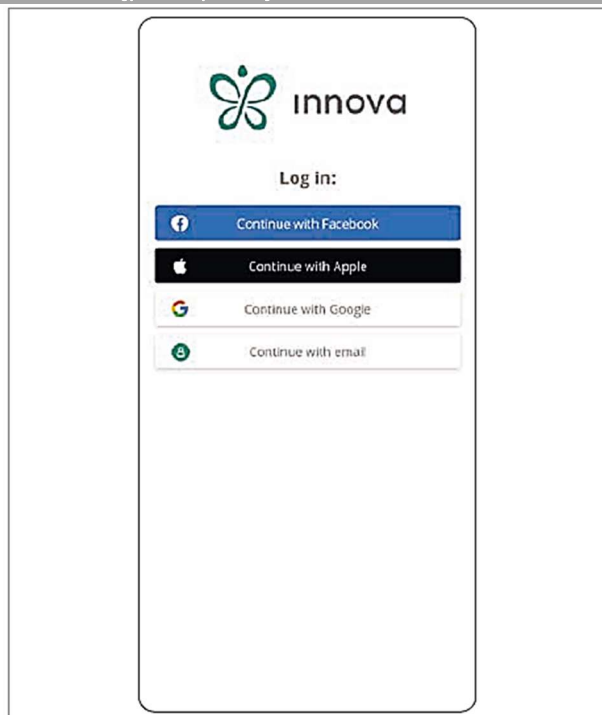
- wyszukaj aplikację InnovApp
- pobierz i zainstaluj aplikację

USTAWIENIA WSTĘPNE

3.1 Ostrzeżenia wstępne

- ⚠ Przed rozpoczęciem korzystania z aplikacji należy upewnić się, że
 - w przypadku urządzeń z łącznością WiFi, sygnał dociera do urządzenia w silny i stabilny sposób
 - skonfigurowane urządzenie jest podłączone do sieci

3.2 Dostęp do aplikacji



- ⚠ Jeśli korzystasz z aplikacji po raz pierwszy, zostaniesz poproszony o zalogowanie się lub zarejestrowanie, aby kontynuować.

Aby uzyskać dostęp

- otwórz aplikację
 - zaloguj się lub zarejestruj
 - wybierz jeden z proponowanych typów kont
- Po zakończeniu rejestracji wyświetlony zostanie ekran dodawania nowego urządzenia.

3.2.1 Rejestracja za pośrednictwem konta Facebook

- Wybierz opcję: Kontynuuj z Facebookiem. Spowoduje to otwarcie okna, w którym można zalogować się do aplikacji przy użyciu konta Facebook.
- wprowadź dane logowania do konta i hasło
 - naciśnij login
 - naciśnij Kontynuuj, aby zakończyć rejestrację

- ⚠ Podczas uzyskiwania dostępu do aplikacji po raz pierwszy przy użyciu wskazanego konta, rejestracja użytkownika zostanie przeprowadzona automatycznie.

3.2.2 Rejestracja za pośrednictwem konta Apple

Wybierz opcję: Kontynuuj z Apple. Spowoduje to otwarcie okna, w którym można zalogować się do aplikacji przy użyciu konta Apple.

- wprowadź swój identyfikator Apple i hasło
 - naciśnij strzałkę, aby kontynuować
- ⚠ Podczas uzyskiwania dostępu do aplikacji po raz pierwszy przy użyciu wskazanego konta, rejestracja użytkownika zostanie przeprowadzona automatycznie.

3.2.3 Rejestracja za pośrednictwem konta Google

Wybierz opcję: Kontynuuj z Google. Spowoduje to otwarcie okna, w którym można zalogować się do aplikacji przy użyciu konta Google.

- wprowadź dane logowania do konta i hasło
 - naciśnij strzałkę, aby kontynuować
- ⚠ Możesz utworzyć nowe konto Google, klikając przycisk "Utwórz konto". Postępuj zgodnie z instrukcjami, które zostaną wyświetlone, aż do zakończenia procedury.

- ⚠ Podczas uzyskiwania dostępu do aplikacji po raz pierwszy przy użyciu wskazanego konta, rejestracja użytkownika zostanie przeprowadzona automatycznie.

3.2.4 Rejestracja za pośrednictwem maila

Wybierz opcję: Kontynuuj za pomocą e-mail. Spowoduje to otwarcie okna, w którym można zalogować się przy użyciu już zarejestrowanego konta.

Podczas uzyskiwania dostępu do aplikacji po raz pierwszy, konieczne jest zarejestrowanie konta.

- wybierz opcję Rejestracja
 - wypełnij pola
 - ponownie wybierz opcję Rejestracja
- Jeśli formularz został wypełniony poprawnie, otrzymasz powiadomienie o pomyślnej rejestracji. Komunikat ostrzegawczy pojawi się, jeśli wystąpią jakiegokolwiek błędy.*

- w razie potrzeby popraw wprowadzone informacje
 - ponownie wybierz opcję Rejestracja
- Jeśli formularz został wypełniony poprawnie, otrzymasz powiadomienie o pomyślnej rejestracji.**

Jeśli uzyskujesz dostęp za pomocą już zarejestrowanego konta, zaloguj się:

- wprowadź dane logowania do konta i hasło
- naciśnij przycisk logowania

⚠ Podczas uzyskiwania dostępu do aplikacji po raz pierwszy przy użyciu wskazanego konta, rejestracja użytkownika zostanie przeprowadzona automatycznie.

3.2.5 Zgody dotyczące ochrony prywatności

Przy pierwszym dostępie do aplikacji zostanie wyświetlony ekran ustawień ochrony prywatności. Aby móc korzystać z następujących funkcji aplikacji, użytkownik musi wyrazić zgodę na następujące zgody dotyczące ochrony prywatności:

- Przetwarzanie danych osobowych (obowiązkowe)
- Analiza danych (opcjonalnie)
- Komunikacja handlowa (opcjonalnie)

Zgody można zmienić w dowolnym momencie, patrz rozdział „Użytkownik” str. 34.

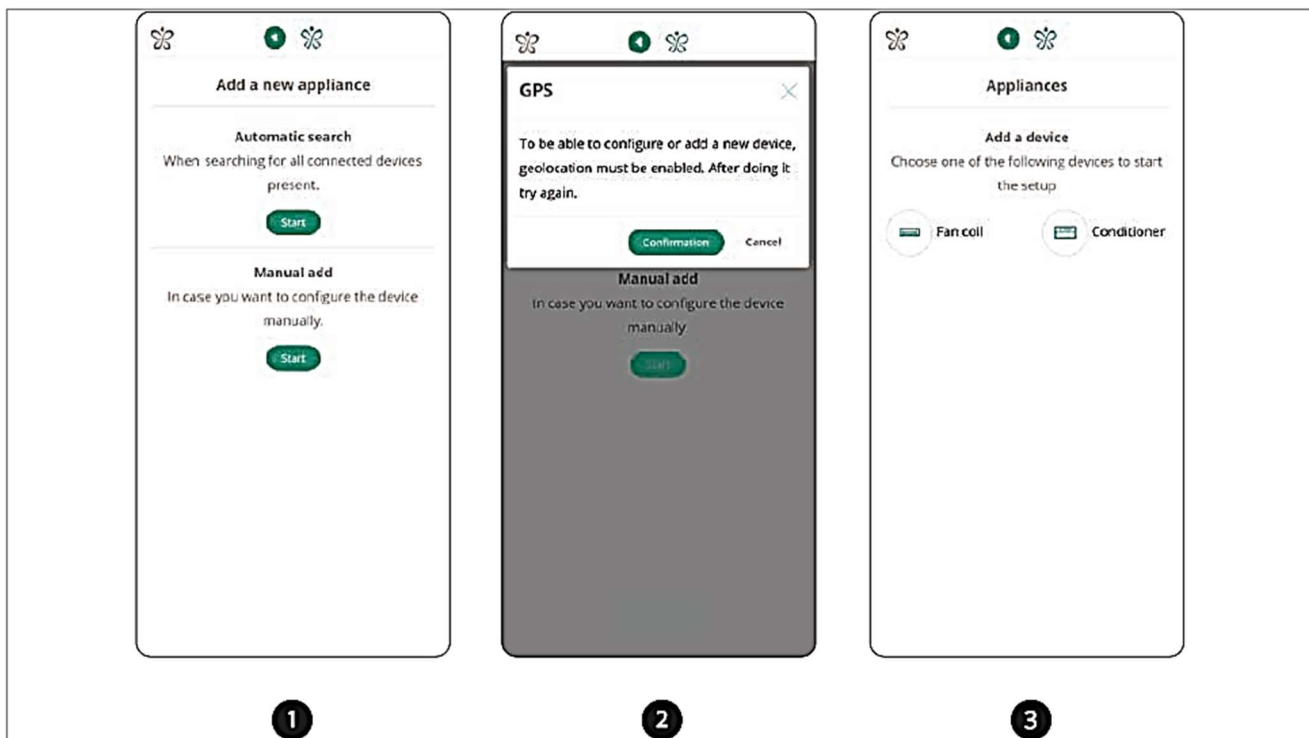
3.3 Konfiguracja

Aby zarządzać urządzeniami i sterować nimi z poziomu aplikacji, należy je wszystkie skonfigurować. Przy pierwszym dostępie do aplikacji zostaniesz poproszony o skonfigurowanie urządzenia.

⚠ Jeśli istnieje kilka urządzeń, należy je dodawać i konfigurować pojedynczo.

⚠ W celu uniknięcia błędów, należy włączać i konfigurować jedno urządzenie naraz.

⚠ Pozostałe urządzenia, które nie są w tym samym momencie konfigurowane należy wyłączyć, a Wi-Fi sterownika podłączonego do urządzenia ustaw na OFF. Patrz rozdział „Włączanie, wyłączenie i resetowanie sieci WiFi” str. 40, aby uzyskać instrukcje dotyczące ustawień WiFi.



1
Add a new appliance (Dodaj nowe urządzenie)
Automatic search (Wyszukiwanie automatyczne)
Manual add (Dodawania ręczne)

2
GPS – To be able to configure or add a new device, geolocation must be enabled. After doing it try again (GPS -Aby móc skonfigurować lub dodać nowe urządzenie, geolokalizacja musi być włączona. Po wykonaniu tej czynności spróbuj ponownie)

3
Appliances (Urządzenia)
Add a device (Dodaj urządzenie)
Fan coil (Klimakonwektor)
Conditioner (Klimatyzator)

3.3.1 Konfiguracja klimatyzacji



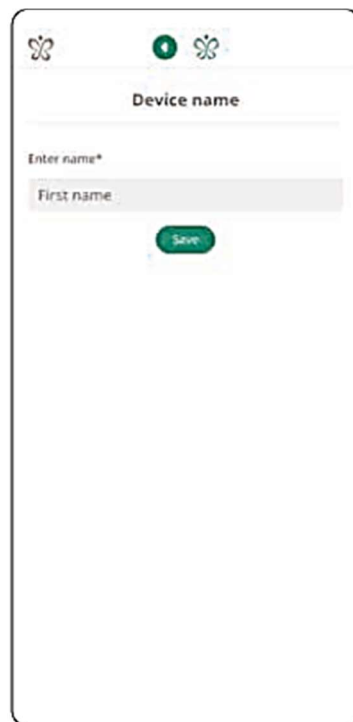
1

Appliances (Urządzenia)
Add a new (Dodaj nowe)
Fan coil – Klimakonwektor
Conditioner – Klimatyzator



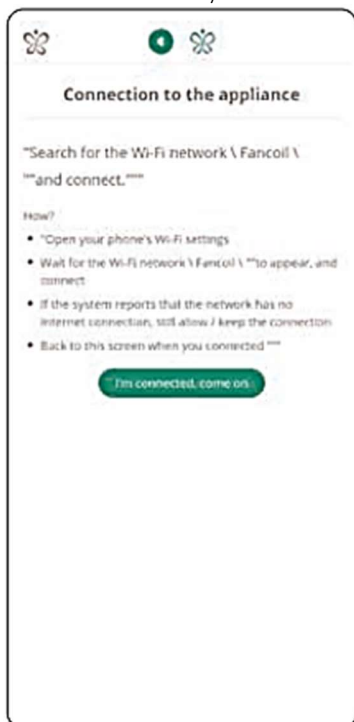
2

Choose a room (Wybierz pomieszczenie)
Add a new room (Dodaj nowe pomieszczenie)



3

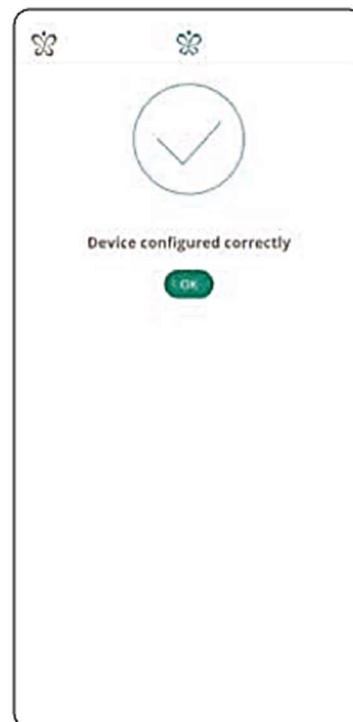
Device name (Nazwa urządzenia)
Enter name (Wprowadź nazwę)
Save (Zapisz)



4



5



6

Connection to the appliance
(Połączenie z urządzeniem)

Wi-Fi internet search
(Wyszukiwanie Wi-Fi)
Wi-Fi networks found
(Znalezione sieci Wi-Fi)

Device configured correctly
(Urządzenie skonfigurowane prawidłowo)

Aby skonfigurować

- wybierz klimatyzator

Pojawi się ekran wyboru pomieszczenia pasującego do konfigurowanego urządzenia.

- Wybierz Domyślne pomieszczenie, aby dopasować urządzenie do pomieszczenia

- wybierz Dodaj nowe pomieszczenie, aby utworzyć nowe pomieszczenie

⚠ Informacje o pomieszczeniach można znaleźć w rozdziale „Zarządzanie pomieszczeniami” str. 29. Nastąpi przejście do ekranu wprowadzania nazwy urządzenia.

- wprowadź nazwę, którą chcesz nadać urządzeniu

- zapisz

Zostanie wyświetlony ekran Połączenie z urządzeniem.

- postępuj zgodnie z instrukcjami

- połącz się z tą samą siecią Wi-Fi produktu, który chcesz skonfigurować

- potwierdź

Aplikacja rozpocznie połączenie z urządzeniem.

Zostanie wyświetlony ekran z listą dostępnych sieci WiFi

- wybierz sieć WiFi

- wprowadź hasło, jeśli istnieje

- zapisz

Aplikacja rozpocznie połączenie z urządzeniem.

Zostanie wyświetlony komunikat o pomyślnej konfiguracji.

- wybierz OK

Zostanie wyświetlony ekran główny.

⚠ Aby skonfigurować nowe urządzenie, wykonaj ponownie tę samą procedurę.

⚠ Wszystkie dodane urządzenia są domyślnie połączone z domyślnym Kalendarzem z ustawieniem Comfort i działają w trybie Programowania.

⚠ Aby zmienić programowanie, patrz rozdział „Planowanie” str. 15.

3.3.2 Konfiguracja klimatyzatora



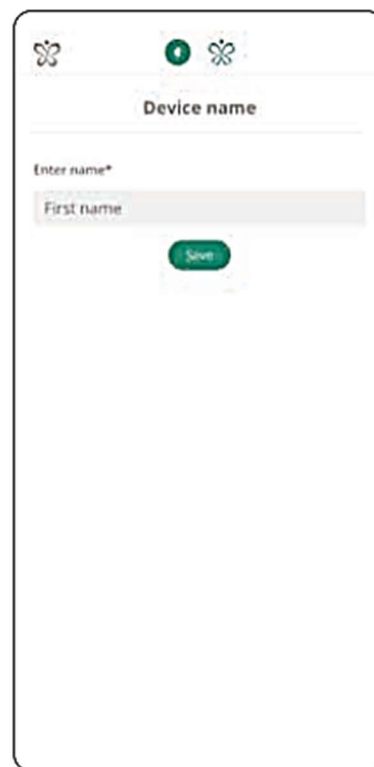
1

Appliances (Urządzenia)
Add a new (Dodaj nowe)
Fan coil (Klimakonwektor)
Conditioner (Klimatyzator)



2

Choose a room (Wybierz pomieszczenie)
Add a new room (Dodaj nowe pomieszczenie)



3

Device name (Nazwa urządzenia)
Enter name (Wprowadź nazwę)
Save (Zapisz)



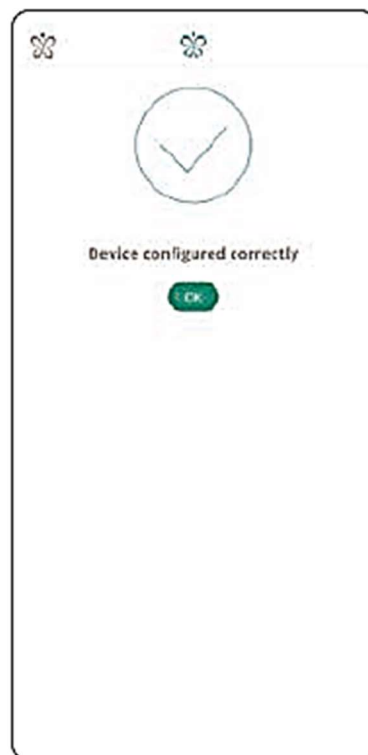
4

Connection to the appliance
(Połączenie z urządzeniem)



5

Wi-Fi internet search
(Wyszukiwanie Wi-Fi)
Wi-Fi networks found (Znalezione sieci Wi-Fi)



6

Device configured correctly (Urządzenie skonfigurowane prawidłowo)

Aby skonfigurować

- wybierz Klimatyzator

Pojawi się ekran wyboru pomieszczenia pasującego do konfigurowanego urządzenia.

- Wybierz Domyślne pomieszczenie, aby dopasować urządzenie do pomieszczenia

- wybierz Dodaj nowe pomieszczenie, aby utworzyć nowe pomieszczenie

⚠ Informacje o pomieszczeniach można znaleźć w rozdziale „Zarządzanie pomieszczeniami” str. 32.

Nastąpi przejście do ekranu wprowadzania nazwy urządzenia.

- wprowadź nazwę, którą chcesz nadać urządzeniu

- zapisz

Zostanie wyświetlony ekran Połączenie z urządzeniem.

- postępuj zgodnie z instrukcjami

- połącz się z tą samą siecią Wi-Fi produktu, który chcesz skonfigurować

- potwierdź

Aplikacja rozpocznie połączenie z urządzeniem.

Zostanie wyświetlony ekran z listą dostępnych sieci WiFi

- wybierz sieć WiFi

- wprowadź hasło, jeśli istnieje

- zapisz

Aplikacja rozpocznie połączenie z urządzeniem.

Zostanie wyświetlony komunikat o pomyślnej konfiguracji.

- wybierz OK

Zostanie wyświetlony ekran główny.

⚠ Aby skonfigurować nowe urządzenie, wykonaj ponownie tę samą procedurę.

⚠ Wszystkie dodane urządzenia są domyślnie połączone z domyślnym Kalendarzem z ustawieniem Comfort i działają w trybie Programowania.

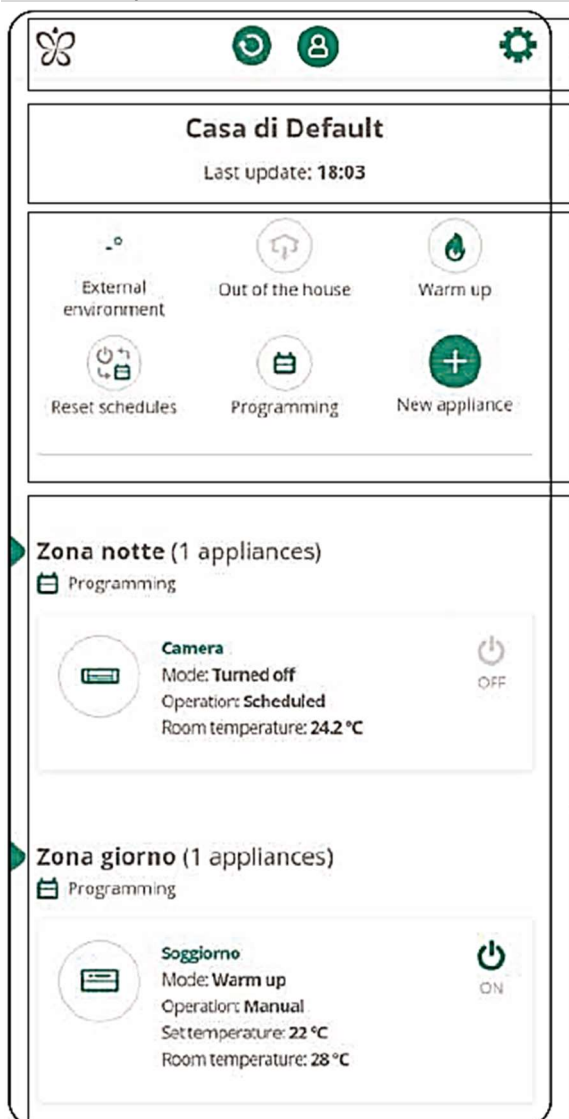
⚠ Aby zmienić programowanie, patrz rozdział

„Planowanie” str. 15.

USTAWIENIA PODSTAWOWE

4.1. Ekran główny

4.1.1 Interfejs



A: Pasek nawigacyjny

- Home (Strona główna)
- Go back (Powrót)
- Update (Aktualizacja)
- Account (Konto)
- General settings (Główne ustawienia)
- Ikona konta może mieć inny wygląd w zależności od podłączonego konta.

B: Obszar informacyjny

Wyświetlana jest nazwa wybranego domu i czas ostatni aktualizacji.

C: Wspólny obszar funkcyjny

External environment (not available for fan coils and conditioners) (Środowisko zewnętrzne, niedostępne dla klimakonwektorów i klimatyzatorów)

Out of the house function deactivated (Funkcja poza domem wyłączona)

Out of the house function activated (Funkcja poza domem włączona)

Heating Mode (Tryb ogrzewania)

Cooling down Mode (Tryb chłodzenia)

Switch off/reset programming function (Wyłączanie/resetowanie funkcji programowania)

Planning function (Funkcja planowanie)

New device (Nowe urządzenie)

Wspólne funkcje są stosowane do wszystkich skonfigurowanych i podłączonych urządzeń w domu.

D: Obszar zarządzania pomieszczeniami i urządzeniami.

Wyświetlane są pomieszczenia i poszczególne urządzenia do zarządzania nimi.

4.2 Tryb Poza domem

Funkcja ta umożliwi łatwe i optymalne zarządzanie urządzeniami, gdy znajdujesz się poza domem.

Gdy funkcja Poza domem jest aktywna, aplikacja automatycznie aktywuje specjalne planowanie, które to obejmuje planowanie wszystkich skonfigurowanych urządzeń.

Czas trwania tego ustawienia jest nieograniczony, a raz aktywowana funkcja pozostaje zawsze aktywna, dopóki nie zostanie wyłączona przez ponowne wybranie ikony na ekranie głównym.

Domyślne ustawienia trybu Poza domem to:

- status: wyłączony (OFF)
- temperatura w pomieszczeniu - chłodzenie: 28 °C
- temperatura w pomieszczeniu - ogrzewanie: 20 °C

- funkcja klimakonwektora: minimum (jeśli w domu jest co najmniej jeden klimakonwektor)


- funkcja klimatyzacji: minimum (jeśli w domu jest co najmniej jeden klimatyzator)

Ustawienia funkcji Poza domem można kontrolować oraz edytować w sekcji Planowanie.

Aby zmienić ustawienia funkcji Poza domem, należy postępować zgodnie z instrukcjami w rozdziale „Programowanie przedziałów czasowych i planów temperatur” str. 17.

4.2.1 Aktywacja

- na ekranie głównym

- wybierz ikonę 

Pojawi się komunikat potwierdzający aktywację funkcji Poza domem


- potwierdź

Funkcja Poza domem została aktywowana.

Ikona zmienia kolor na .

4.2.2 Dezaktywacja

- na ekranie głównym

- wybierz ikonę 

Pojawi się komunikat potwierdzający dezaktywację funkcji Poza domem.

- potwierdź

Funkcja Poza domem jest wyłączona.


Ikona zmienia kolor .


4.2.3 Zmiana ustawień

Funkcja Poza domem aktywuje ustawienie Poza domem we wszystkich kalendarzach i utrzymuje ją aktywną do momentu wyłączenia funkcji.

4.3 Tryb grzania / chłodzenia

Funkcja ta umożliwi przeprowadzenie sezonowej modyfikacji całego domu i wszystkich znajdujących się w nim urządzeń.

 Jeśli podczas zmiany pory roku urządzenia są obsługiwane ręcznie, wymuszenie jest usuwane, urządzenie wznawia programowanie.

 Jedynymi urządzeniami stanowiącymi wyjątek od tej reguły są klimatyzatory, które działają niezależnie w swoim własnym trybie (osuszanie, tylko wentylacja, ogrzewanie, chłodzenie).

4.4 Funkcja wyłączania/resetowania harmonogramów

Możliwe jest przypisanie do jednego lub więcej urządzeń poleceń innych niż zaprogramowane poprzez tymczasową aktywację funkcji manualnej. Funkcje te można aktywować na trzy sposoby:

Aktywna przez X godzin: ręcznie ustawione działanie pozostaje aktywne przez wybraną liczbę godzin, po czym pierwotnie zaprogramowana funkcja jest automatycznie reaktywowana.


Aktywny przez X dni: ręcznie ustawiona funkcja pozostaje aktywna przez wybraną liczbę dni, po czym pierwotnie zaprogramowana funkcja jest automatycznie reaktywowana.

Zawsze: ręcznie ustawiona funkcja pozostaje aktywna do momentu wprowadzenia nowego polecenia.

4.4.1 Aktywacja trybu ręcznego

Aby aktywować tryb ręczny

- z poziomu ekranu głównego


- wybierz ikonę 

Zostanie wyświetlony ekran ustawień trybu ręcznego.

-wybierz, na jak długo chcesz wyłączyć programowanie i aktywować tryb ręczny

- w przypadku aktywacji na X dni lub X godzin podaj liczbę

Tryb ręczny jest aktywowany dla wszystkich urządzeń.

Ikona zmieni się w .

4.4.2 Resetowanie harmonogramów

Aby zresetować harmonogramy

- z poziomu ekranu głównego

- wybierz ikonę 

Programowanie zostanie ponownie aktywowane dla wszystkich urządzeń.

Ikona zmieni się w .

4.5 Planowanie

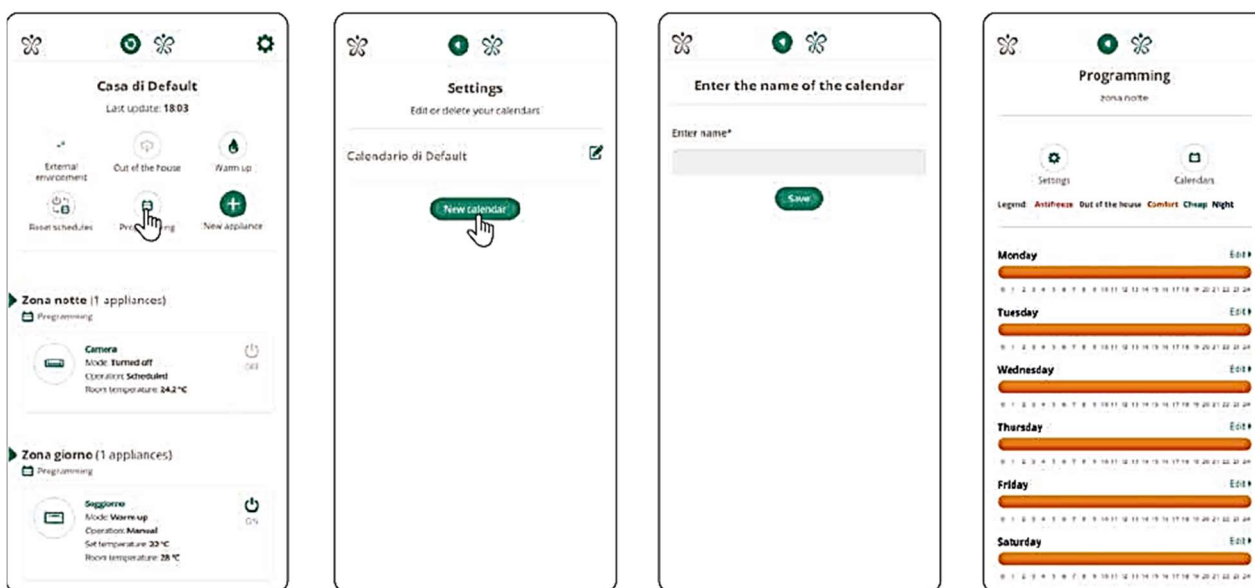
Aplikacja zawiera kalendarz, który umożliwia zaprogramowanie tygodnia dla wszystkich skonfigurowanych urządzeń w domu. Zaprogramowane działanie umożliwia zorganizowane i automatyczne zarządzanie urządzeniami. Kalendarz można przypisać do pomieszczenia lub urządzenia w system hierarchiczny.

Kalendarz powiązany z pomieszczeniem: jest stosowany do wszystkich urządzeń (jeśli nie mają jeszcze połączony kalendarz).

Kalendarz powiązany z urządzeniem: jest stosowany do indywidualnego urządzenia.

⚠ Wszystkie dodane urządzenia są dopasowywane do domyślnego kalendarza z domyślnym ustawieniem Komfort.

4.5.1 Tworzenie kalendarza



1 Casa di Default

2 Settings (Ustawienia)

3 Enter the name of the calendar (Wprowadź nazwę kalendarza)

4 Programming (Programowanie)

Kalendarze są centralnym elementem aplikacji i możliwe jest utworzenie więcej niż jednego według jednolitych stref według trybu pracy (np. strefa nocna lub dzienna).

⚠ Wszystkie dodane urządzenia są domyślnie połączone do domyślnego kalendarza z ustawieniem Komfort.

Aby utworzyć kalendarz

- z poziomu ekranu głównego
- wybierz opcję Programowanie

Zostanie wyświetlony ekran z listą kalendarzy.

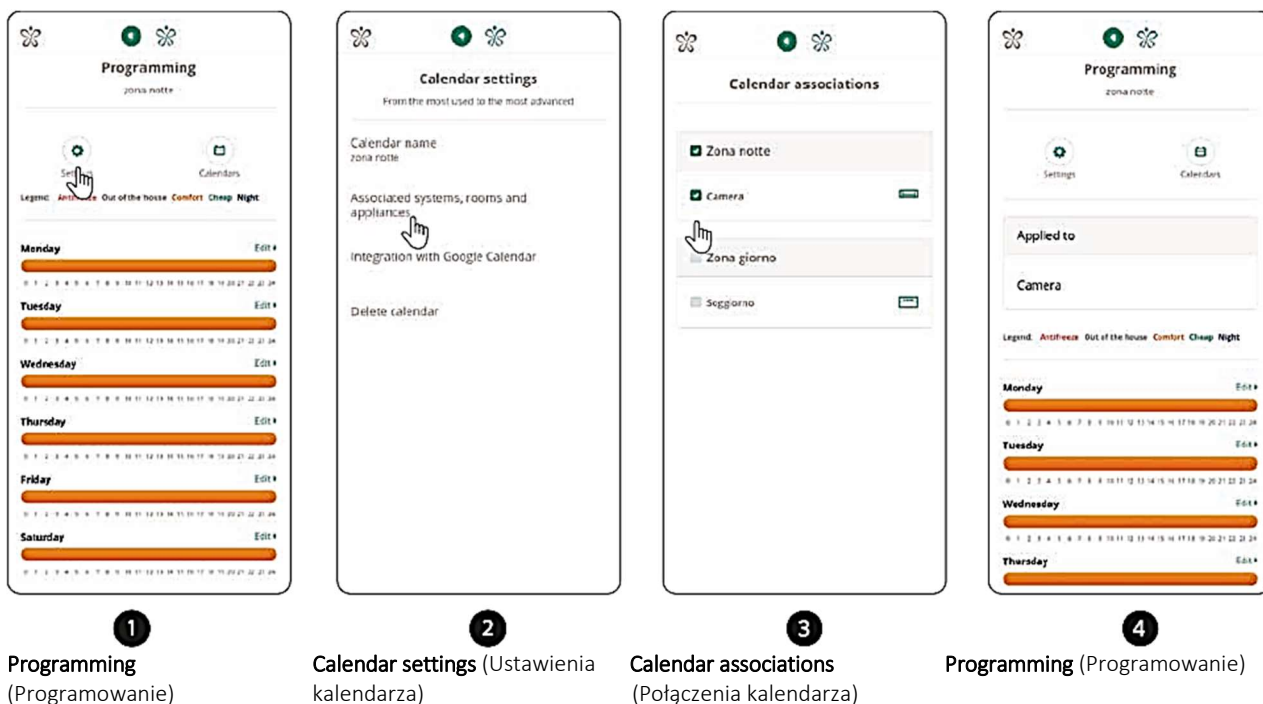
- wybierz Nowy kalendarz

Spowoduje to przejście do ekranu wprowadzania nazwy.

- wprowadź nazwę, którą chcesz nadać kalendarzowi
- zapisz

Zostanie wyświetlony ekran planowania i zarządzania kalendarzem.

4.5.2 Parowanie kalendarza z urządzeniami i pomieszczeniami



⚠ Przed rozpoczęciem planowania kalendarza konieczne jest powiązanie jednego urządzenia lub więcej z kalendarzem.

W tej sekcji można dopasować kalendarze do urządzeń i pomieszczeń.

Aby powiązać

- na ekranie planowania i zarządzania kalendarzem

- wybierz Ustawienia

Zostaną wyświetlone określone ustawienia kalendarza.

- wybierz Instalacje, pomieszczenia i powiązane urządzenia

- wybierz pomieszczenia i/lub urządzenia, które mają zostać powiązane

Obok powiązanych pomieszczeń i/lub urządzeń pojawia się zaznaczenie ('ptaszek').

- powrót do ekranu z listą kalendarzy

Kalendarz jest powiązany z urządzeniami.

Pojawi się sekcja z listą urządzeń, do których zastosowano kalendarz.


⚠ Ostrzeżenia:

- Kalendarz może być powiązany bezpośrednio z pomieszczeniem lub urządzeniem i jest stosowany hierarchicznie do elementów przypisanych (jeśli same nie mają powiązanego kalendarza). Np. jeśli kalendarz jest powiązany z pomieszczeniem, zostanie on w konsekwencji zastosowany do wszystkich urządzeń w pomieszczeniu.
- Urządzenia z automatu dopasowują kalendarz pomieszczenia, w którym się znajdują tylko wtedy, gdy nie ma jeszcze sparowanego kalendarza na poziomie urządzenia.






- Zasada jest zatem taka, iż kalendarz urządzenia ma pierwszeństwo przed kalendarzem pomieszczenia, który z kolei ma pierwszeństwo przed kalendarzem domu.

4.5.3 Programowanie przedziałów czasowych i planów temperatur



Interfejs

 Wszystkie dodane urządzenia są domyślnie dopasowywane do domyślnego kalendarza z ustawieniem Komfort.

A: Pasek nawigacyjny

-  Home (Strona główna)
-  Go back (Powrót)
-  Update (Aktualizacja)
-  Account (Konto)
-  General settings (Główne ustawienia)

B: Obszar ustawień

-  Calendar settings (Ustawienia kalendarza)
-  Back to the list of calendars (Powrót do listy kalendarzy)

C: Obszar informacyjny

Wyświetlane są urządzenia powiązane z kalendarzem

D: Obszar programowania

Tygodniowy harmonogram kalendarza jest wyświetlany z możliwością zmiany dni i przedziałów czasowych

E: Obszar ustawiania planu

Umożliwia modyfikację ustawionych parametrów.

 Każdy plan odpowiada widocznemu kolorowi.

Opis planu temperatur

Dla każdego kalendarza dostępna jest grupa planów, umożliwiającą ustawienie wielu parametrów, które można zaprogramować automatycznie w celu uproszczenia zarządzania temperaturą dla wszystkich urządzeń w domu.

Do każdego kalendarza przypisane są następujące predefiniowane plany:

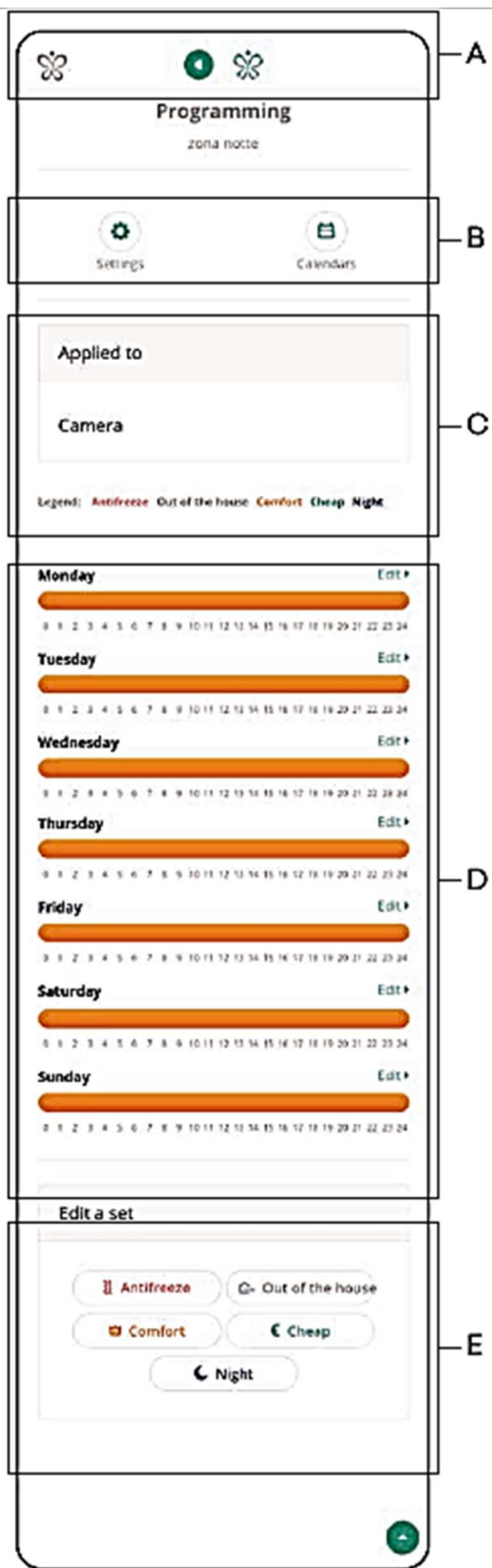
Antifreeze (przeciw zamarzaniu): plan ze specjalnymi ustawieniami na zimę lub w przypadku niskich temperatur zewnętrznych ustawiany, by uniknąć problemów związanych z niskimi temperaturami zewnętrznymi.

Poza domem: plan ze specjalnymi ustawieniami do zarządzania urządzeniami będąc poza domem (to ustawienie jest stosowane automatycznie w funkcji poza domem).

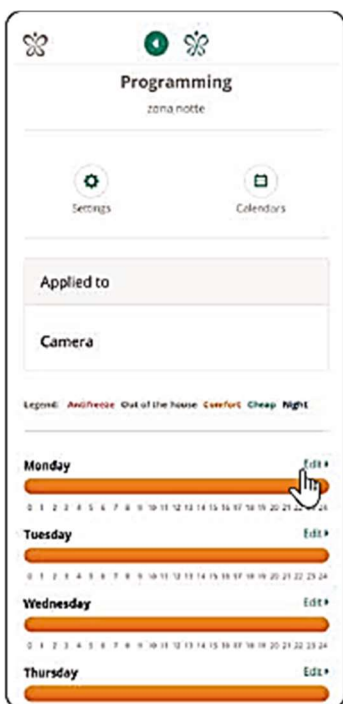
Komfort: specjalne ustawienia dla standardowego zarządzania urządzeniami (ustawienie domyślnie aktywne dla kalendarzy).

Eco: plan specjalnych ustawień do zarządzania urządzeniami w trybie ECO.

Noc: plan specjalnych ustawień do zarządzania urządzeniami w nocy.

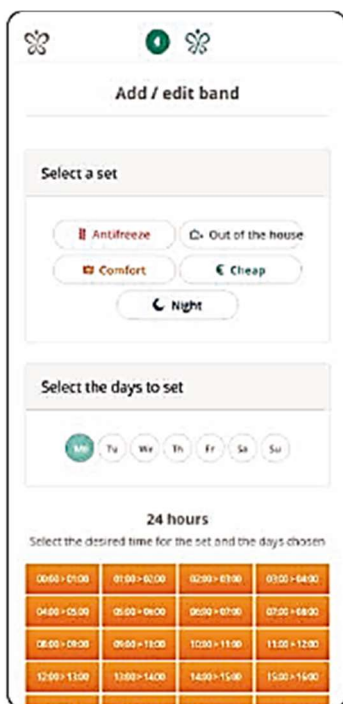


Programowanie przedziałów czasowych



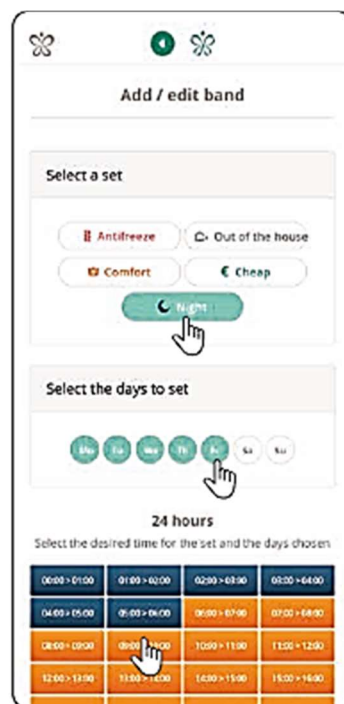
1

Programming (Programowanie)



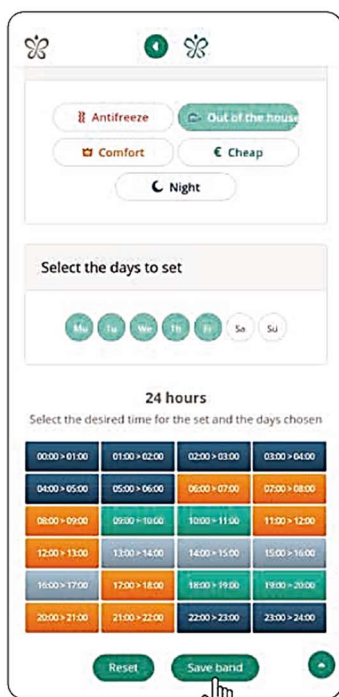
2

Add / edit band (Dodaj / edytuj grupę)



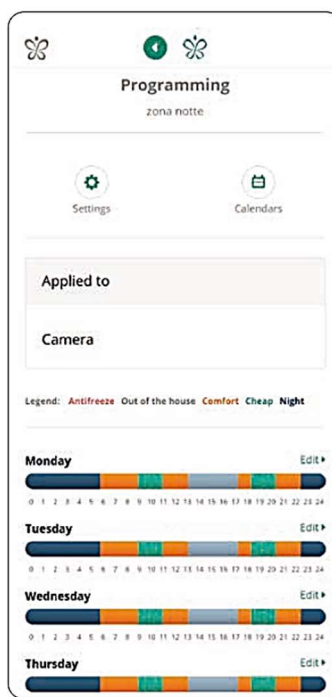
3

Enter the name of the calendar (Wprowadź nazwę kalendarza)



4

Select the days to set (Wybierz dni do planu)



5

Programming (Programowanie)


Naciśnięcie przycisku modyfikacji dnia tygodnia umożliwia ustawienie planowania dla tego konkretnego dnia lub rozszerzyć go na pozostałe dni tygodnia.

Procedura polega na wybraniu konkretnego planu, dni, w które plan ma zostać zaplanowany i godzin, w których plan ma zostać aktywowany.


Aby ustawić planowanie

- na ekranie planowania i zarządzania kalendarzem
- naciśnij edytuj dzień tygodnia

Zostanie wyświetlony ekran edycji.

 Wszystkie dodane urządzenia są domyślnie dopasowywane do domyślnego kalendarza z ustawieniem Komfort.

- wybierz plan, który ma zostać dodany do planowania
- wybierz wszystkie dni, dla których ma zostać zastosowany plan.

 Domyślnie, tylko wcześniej wybrany dzień pojawia się w planowaniu.

- wybierz godzinę, o której plan ma zostać aktywowany
- naciśnij od/do podczas ustawiania planu
- naciśnij pole dwukrotnie, jeśli chcesz ustawić planowanie tylko do pojedynczej godziny.


Interfejs pokoloruje harmonogram według koloru planu.

- postępuj w ten sposób ze wszystkimi planami, które chcesz dodać
- po zakończeniu planowania wybierz Zapisz grupę, aby potwierdzić zmiany
- naciśnij Resetuj, aby usunąć wszystkie plany

Nastąpi powrót do ekranu planowania i zarządzania kalendarzem.

Zmiany zostaną zastosowane do kalendarza.

Modyfikowanie planów temperatur

 Ustawienia są widoczne tylko wtedy, gdy istnieje co najmniej jedno urządzenie wymaganego typu powiązane z kalendarzem.


Aby edytować

- na ekranie zarządzania harmonogramem i kalendarzem

- wybierz plan, który ma zostać zmieniony
Zostanie wyświetlony specyficzny ekran dla planu.

- wybierz jedno z ustawień
- wprowadź zmianę

Zostanie wyświetlony komunikat o pomyślnej edycji.

Wróć do ekranu planowania i zarządzania kalendarzem .

Ustawienia planu zostały zmienione.

Każdy zestaw ma szereg ustawień domyślnych, które można zmieniać. Naciskając plan w widoku tygodniowym, można uzyskać dostęp do listy parametrów, które można ustawić.

Status: stan urządzenia włączony lub wyłączony


Temperatura chłodzenia w pomieszczeniu: wartość zadana dla sezonu letniego do ustawienia z wartościami od 5 do 40 °C

Temperatura grzania w pomieszczeniu: wartość zadana dla sezonu zimowego do ustawienia z wartościami od 5 do 40 °C

Funkcja klimakonwektora: funkcja specyficzna dla klimakonwektora, Auto, Noc, Tryb minimalny, tryb maksymalny


Tryb klimatyzacji: funkcja specyficzna dla klimatyzatorów, Osuszanie, Tylko wentylacja, Automatyczne ogrzewanie/chłodzenie, Domyślne ogrzewanie/chłodzenie, tryb Domyślny

Funkcja klimatyzacji: funkcja specyficzna dla klimatyzatorów, działanie Automatyczne, Minimalne, Średnie, Maksymalne

 Wymienione opcje identyfikują wszystkie możliwe opcje. W zależności od urządzeń powiązanych z kalendarzem, można wyświetlić więcej lub mniej opcji.

4.5.4 Usuwanie kalendarza

Aby usunąć


- na ekranie z listą kalendarzy
- wybierz ikonę  obok kalendarza, który ma zostać usunięty

Pojawi się komunikat ostrzegawczy.

- potwierdź operację

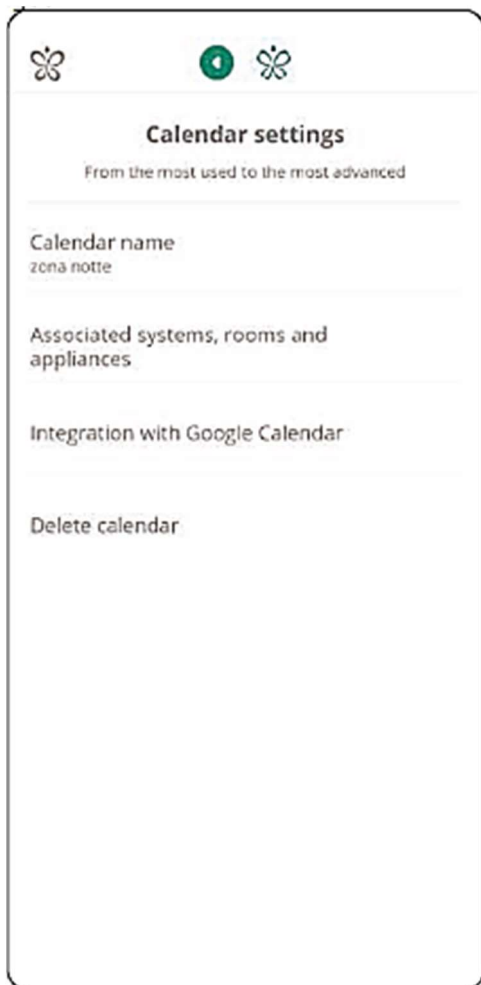
Nastąpi powrót do ekranu z listą kalendarzy.

Kalendarz zostanie usunięty z listy.

 Nie jest możliwe usunięcie kalendarza z powiązanymi urządzeniami lub pomieszczeniami.

4.5.5 Ustawienia właściwe dla kalendarza

W tej sekcji można zarządzać i zmieniać ustawienia kalendarza.



Calendar setting (Ustawienia kalendarza)

Nazwa kalendarza: umożliwia zmianę nazwy nadanej wybranemu kalendarzowi

Powiązane systemy, pomieszczenia i urządzenia: umożliwia powiązanie jednego lub więcej pomieszczeń i/lub urządzeń z wybranym kalendarzem.

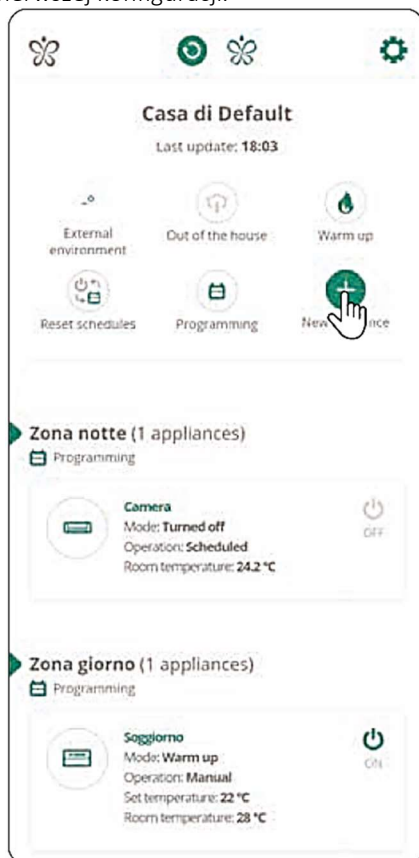
⚠ Aby powiązać kalendarz z urządzeniem lub pomieszczeniem, należy postępować zgodnie z instrukcją w rozdziale "Parowanie kalendarza z urządzeniami i pomieszczeniami" str. 16.

Integracja z Google: niedostępne

Usuń kalendarz: umożliwia usunięcie wybranego kalendarza.

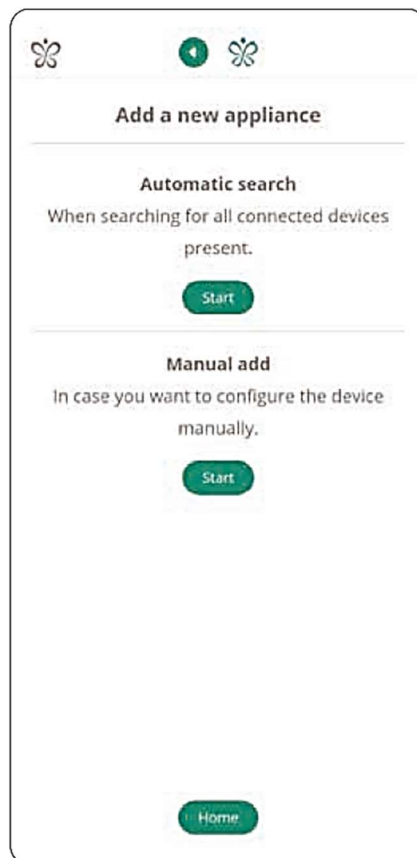
⚠ Nie jest możliwe usunięcie kalendarza z powiązanymi urządzeniami lub pomieszczeniami.

Funkcja ta umożliwia skonfigurowanie innych urządzeń po pierwszej konfiguracji.



1


Casa di Default



2

Add a new appliance (Dodaj nowe urządzenie)

Aby skonfigurować


- wybierz 
- zostanie wyświetlony ekran konfiguracji.
- wybierz tryb konfiguracji


4.6.1 Dodawanie ręczne

Umożliwia pierwszą konfigurację urządzeń poprzez ustawienie nazwy, pomieszczenia, do którego mają zostać przypisane i podłączenie urządzenia do domowej sieci WiFi.


Automatyczne wyszukiwanie

Umożliwia automatyczną konfigurację urządzeń poprzez łączenie się z tą samą siecią Wi-Fi, z którą urządzenia zostały powiązane.

 Automatyczne wyszukiwanie jest możliwe tylko w przypadku wcześniej skonfigurowanych lub przypadkowo usuniętych urządzeń.

 **Nie należy przeprowadzać automatycznego wyszukiwania dla pierwszej konfiguracji urządzenia.**

4.6.2 Funkcja wyszukiwania automatycznego

⚠ Automatyczne wyszukiwanie jest możliwe tylko w  Nie należy używać automatycznego wyszukiwania przypadku wcześniej skonfigurowanych i przypadkowo przy pierwszej konfiguracji urządzeń usuniętych urządzeń.



1

Add a new appliance (Doda nowe urządzenie)

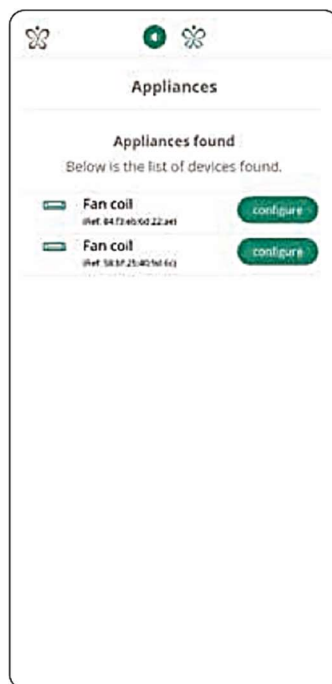
Automatic search (Wyszukiwanie automatyczne)

Manual add (Dodawania ręczne)



2

Search for appliance (Wyszukaj urządzenia)



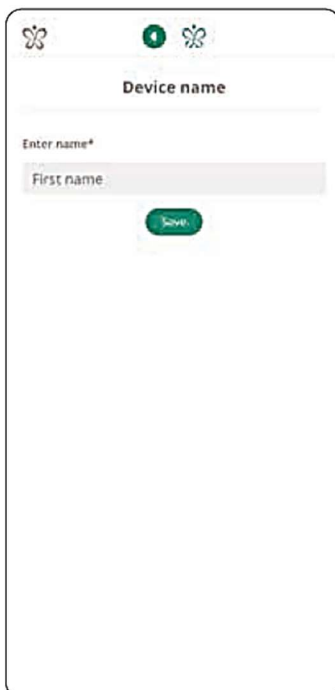
3

Appliances (Urządzenia)

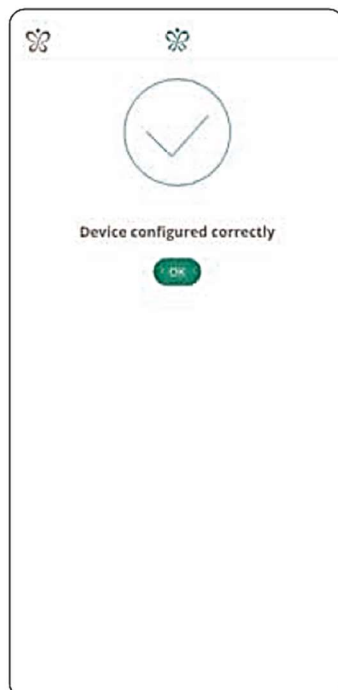
Appliance found (Znaleziono urządzenia)



4



5



6

Automatyczne wyszukiwanie

- wprowadź nazwę, którą chcesz nadać urządzeniu

- Wybierz automatyczne wyszukiwanie

Aplikacja automatycznie skanuje wszystkie urządzenia podłączone do wybranej sieci WiFi.

Zostanie wyświetlona lista konfigurowalnych urządzeń.

- wybierz urządzenie, które chcesz skonfigurować


- zidentyfikuj urządzenie na podstawie jego numeru seryjnego

- wybierz konfiguruj

Na ekranie pojawi się wybór pomieszczenia do skonfigurowania urządzenia.

- wybierz jedno z wymienionych pomieszczeń

- wybierz Dodaj nowe pomieszczenie, aby utworzyć nowe pomieszczenie.

 Informacje o pomieszczeniach można znaleźć w rozdziale „Zarządzanie pomieszczeniami” str. 29.


Nastąpi przejście do ekranu wprowadzania nazwy urządzenia.

- zapisz

Aplikacja rozpocznie połączenie z urządzeniem. Zostanie wyświetlony komunikat o pomyślnej konfiguracji.

- wybierz OK

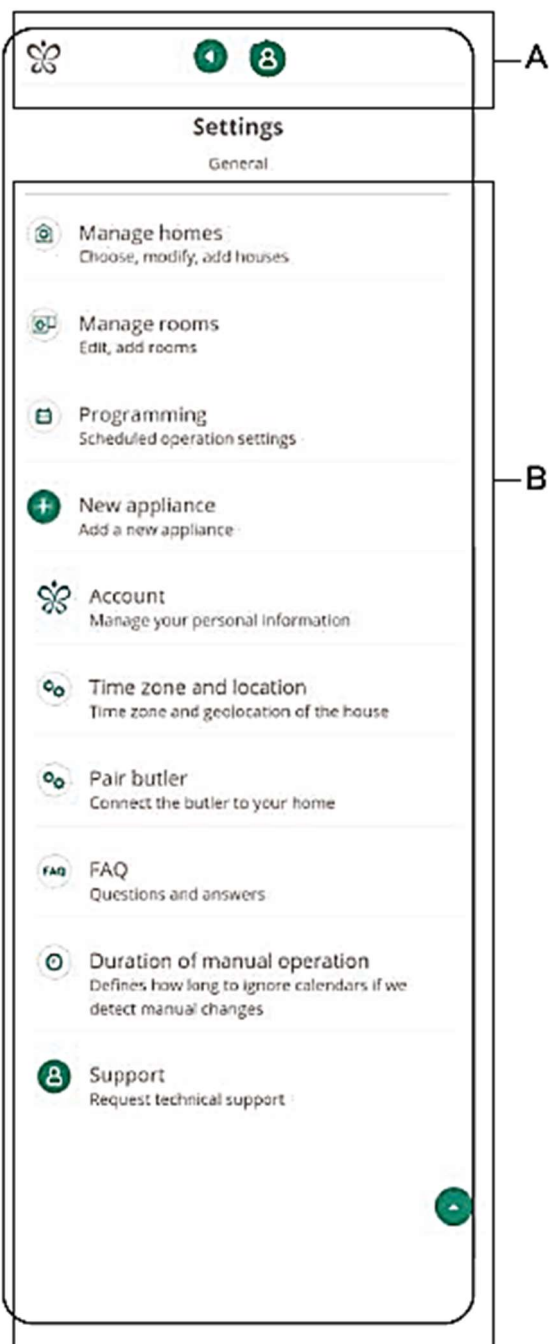
- Nastąpi powrót do ekranu z listą konfigurowalnych urządzeń.

- wybierz , aby powrócić do ekranu głównego
Zostanie wyświetlony ekran główny.

USTAWIENIA OGÓLNE

5.1 Ustawienia ogólne

5.1.1 Interfejs



B: Ustawienia ogólne

- Manage house** (Zarządzaj domem)
- Manage rooms** (Zarządzaj pomieszczeniami)
- Planning** (Planowanie)
- New device** (Nowe urządzenie)
- User** (Użytkownik)
- Time zone and location** (Strefa czasowa i lokalizacja)
- Associate Butler**
- FAQ** (Często zadawane pytania)
- Duration of manual operation** (Czas pracy w trybie manualnym)
- Support** (Wsparcie)

5.1.2 Opis

Zarządzanie domami: umożliwia utworzenie, edytowanie, udostępnianie lub usuwanie domów i zmianę menedżera domu.

Zarządzaj pomieszczeniami: umożliwia tworzenie, modyfikowanie lub usuwanie pomieszczeń w wybranym domu.

Planowanie: umożliwia dostęp do zarządzania kalendarzy, tworzenie nowych, edytowanie lub usuwanie istniejących.

Nowe urządzenie: umożliwia dostęp do funkcji automatycznego wyszukiwania, jak i ręcznego dodawania nowych urządzeń, które mają być skonfigurowane.

Konto: umożliwia dostęp do ustawień konta

Strefa czasowa i lokalizacja: umożliwia automatyczną lub ręczną zmianę strefy czasowej i lokalizacji

Pair Butler: funkcja niedostępna.

FAQ: funkcja niedostępna.

Czas pracy w trybie manualnym: pozwala określić, jak długo ignorować kalendarze w przypadku ręcznych zmian.

Wsparcie: umożliwia wysłanie żądania do zespołu wsparcia w przypadku problemów.

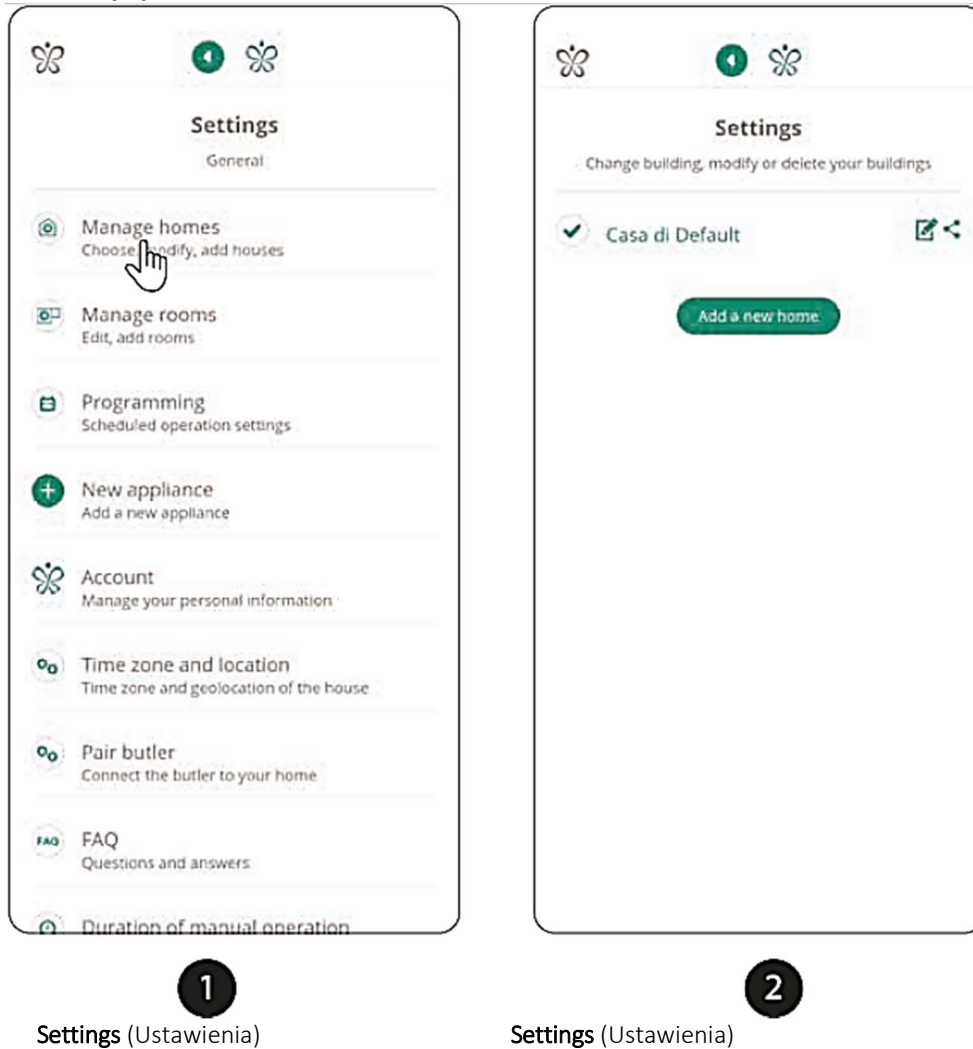
A: Pasek nawigacji

- Home** (Strona główna)
- Update** (Aktualizacja)
- Account** (Konto)

Ikonka konta może mieć inny wygląd w zależności od połączonego konta.

5.2 Zarządzanie domami

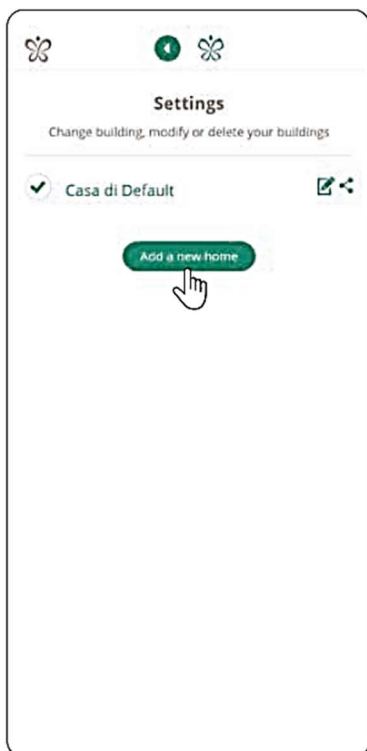
Dom może reprezentować cały budynek lub mieszkanie składające się z pomieszczeń. Dzięki tej funkcji można: tworzyć, edytować, udostępniać lub usuwać jeden lub więcej domów.



Aby uzyskać dostęp

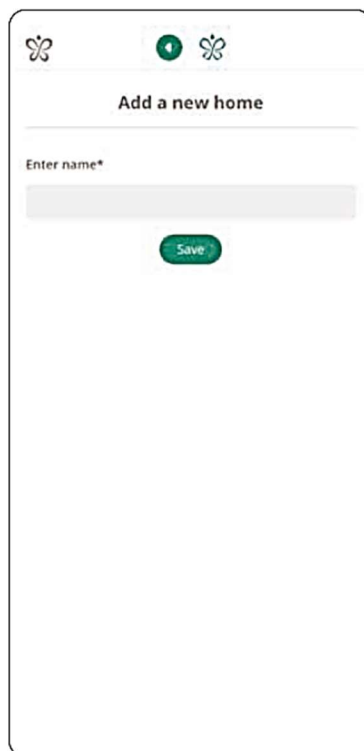
- z Ustawień ogólnych
 - wybierz opcję Zarządzaj domami
- Spowoduje to przejście do sekcji zarządzania domami.

5.2.1 Dodawanie nowego domu



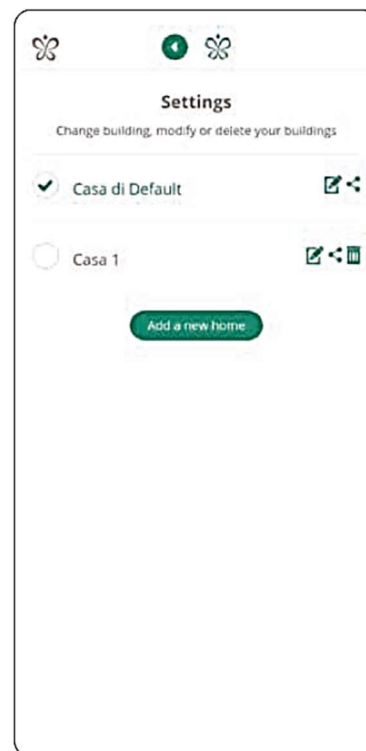
1

Settings (Ustawienia)



2

Add a new home
(Dodaj nowy dom)



3

Settings (Ustawienia)

- na ekranie zarządzania domem
- wybierz opcję Dodaj nowy dom
- Spowoduje to przejście do ekranu wprowadzania nazwy.*
- wprowadź nazwę, którą chcesz nadać nowemu domowi
- zapisz
- Nastąpi powrót do ekranu z listą domów.*
- Nowo utworzony dom pojawi się na liście.*

⚠ Nowy dom jest tworzony pusty, bez pomieszczeń i urządzeń. Aby korzystać z funkcji, należy następnie skonfigurować urządzenia i utworzyć pomieszczenia w nowym domu.

⚠ Aby skonfigurować nowe urządzenie, postępuj zgodnie z instrukcjami w rozdziale "Nowe urządzenie" str. 21 w sekcji Ustawienia podstawowe.

⚠ Aby utworzyć nowe pomieszczenia, postępuj zgodnie z instrukcjami w rozdziale „Zarządzanie pomieszczeniami” s. 29.

5.2.2 Wybór domu do wyświetlenia

Na liście domów, dom wyświetlany w aplikacji to ten, który został zaznaczony zielonym znacznikiem ('ptaszkiem').

Aby wyświetlić inny dom na liście:

- wybierz dom, który chcesz wyświetlić
- Zostanie wyświetlony komunikat ostrzegawczy.*
- wybierz potwierdzenie, aby kontynuować
- Zostanie wyświetlony ekran główny wybranego domu.*

5.2.3 Zmiana nazwy domu




1

Settings (Ustawienia)



2

Modify the house (Modyfikuj dom)

- z poziomu ekranu startowego
- wybierz ikonkę  obok danego domu, który chcesz zmodyfikować. Zostanie wyświetlony ekran edycji nazwy.

- edytuj nazwę domu
- zapisz
- Nastąpi powrót do ekranu z listą domów. Nowa nazwa pojawi się na liście.*

5.2.4 Udostępnianie domu

Można udostępniać dom innym użytkownikom, dodawać nowych użytkowników-gości lub administratorów.

Użytkownicy-goście: mogą tylko wyświetlać dom i zarządzać nim.

⚠ Użytkownicy zarządzający: mogą wyświetlać, zarządzać i udostępniać dom innym użytkownikom.

Aby udostępnić dom, użytkownik musi pobrać aplikację i być zarejestrowany.

⚠ Nie jest możliwe udostępnianie domu ani dodawanie niezarejestrowanych użytkowników do aplikacji.



Dodawanie użytkownika

Aby dodać

- z poziomu ekranu startowego zarządzania domem


Zmiana właściciela



Aby zmienić typ użytkownika

- z poziomu ekranu startowego zarządzania domem
- wybierz  obok domu, który chcesz udostępnić
- Spowoduje to przejście do ekranu zarządzania użytkownikami.*
- wybierz  obok użytkownika-gościa, którego chcesz edytować
- Pojawi się komunikat ostrzegawczy.*
- potwierdź, aby zmodyfikować użytkownika
- Nastąpi powrót do ekranu zarządzania użytkownikami. Typ użytkownika został zmieniony.*

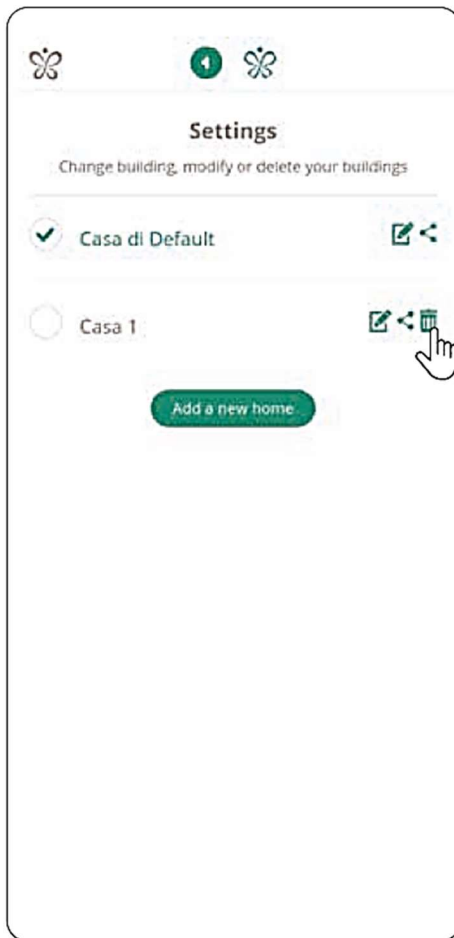
Usuwanie użytkownika

Aby usunąć

- wybierz  obok domu, który chcesz udostępnić.
Spowoduje to przejście do ekranu zarządzania użytkownikami.
- wprowadź adres e-mail użytkownika, którego chcesz dodać
- wybierz Dodaj użytkownika
Pojawi się komunikat ostrzegawczy.
- potwierdź.
Dom zostanie udostępniony nowemu użytkownikowi w trybie gościa.
- Nowy użytkownik pojawi się na liście użytkowników.*

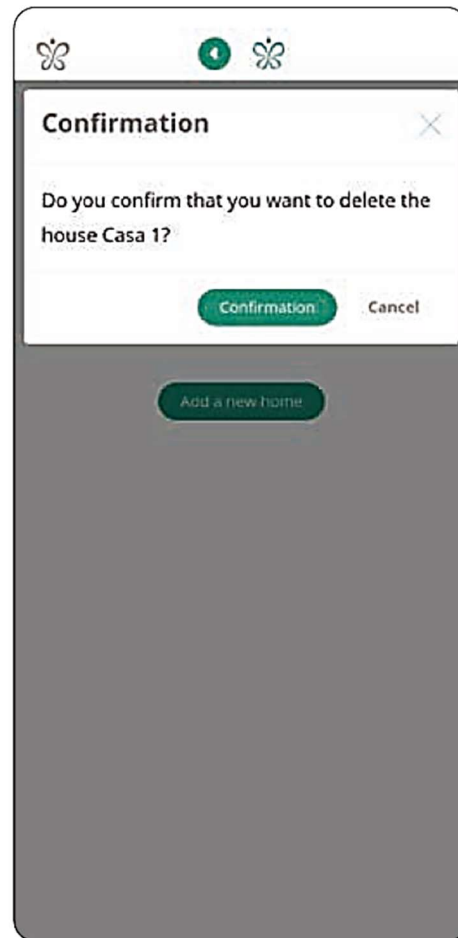
- z poziomu ekranu startowego zarządzania domem
- wybierz  obok domu, który chcesz udostępnić
Spowoduje to przejście do ekranu zarządzania użytkownikami.
- wybierz 
Pojawi się komunikat ostrzegawczy.
- potwierdź, aby usunąć użytkownika
Użytkownik zostanie usunięty z listy.

5.2.5 Usuwanie domu



1


Settings (Ustawienia)



2

Confirmation (Potwierdzenie)

Do you confirm that you want to delete the house Casa 1?
(Czy potwierdzasz usunięcie domu?)

- z poziomu ekranu startowego zarządzania domem
- wybierz ikonę  obok domu, który ma zostać usunięty
Pojawi się komunikat ostrzegawczy.
- potwierdź operację
Nastąpi powrót do ekranu z listą domów.
- Dom zostanie usunięty z listy.*

- ⚠ Nie można usunąć domu ze skonfigurowanymi w nim urządzeniami.
- ⚠ Nie można usunąć wszystkich domów na koncie.

5.3 Zarządzanie pomieszczeniami

W tej sekcji można odtworzyć pomieszczenia w domu oraz rozmieszczać istniejące urządzenia. Można również wyświetlić listę wszystkich pomieszczeń w danym domu, tworzyć, edytować lub usuwać pomieszczenia.

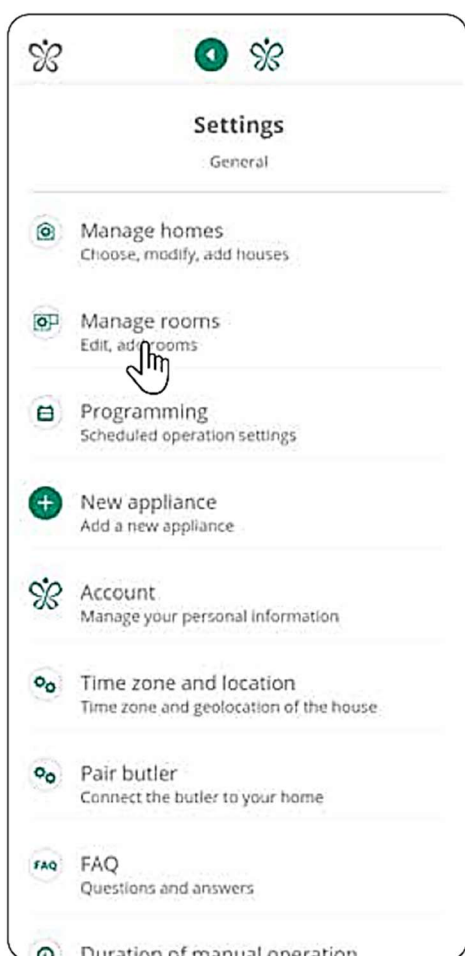
Przez „pomieszczenie” można rozumieć:

- całe piętro domu
- pokój lub przestrzeń
- określone otoczenie

Np. Pomieszczenie = parter, na którym urządzenia o nazwach „Kuchnia”, „Łazienka” i „Pokój dzienny” są skonfigurowane wewnątrz.

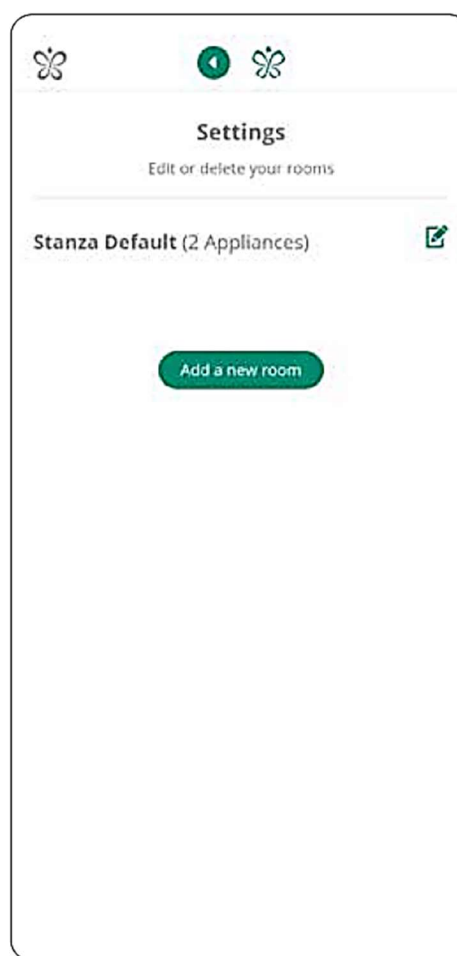
Pomieszczenie = „Salon”, gdzie urządzenia o nazwach Klimakonwektor 1, 2, 3 ... są skonfigurowane wewnątrz. Pomieszczenie = przestrzeń „Strefa nocna”, w której urządzenia o nazwach „Sypialnia”, „Łazienka” są skonfigurowane wewnątrz.

Zarządzanie domem jest bezpłatne i może być ustawiane przez użytkownika według jego potrzeb.



1

Settings (Ustawienia)



2

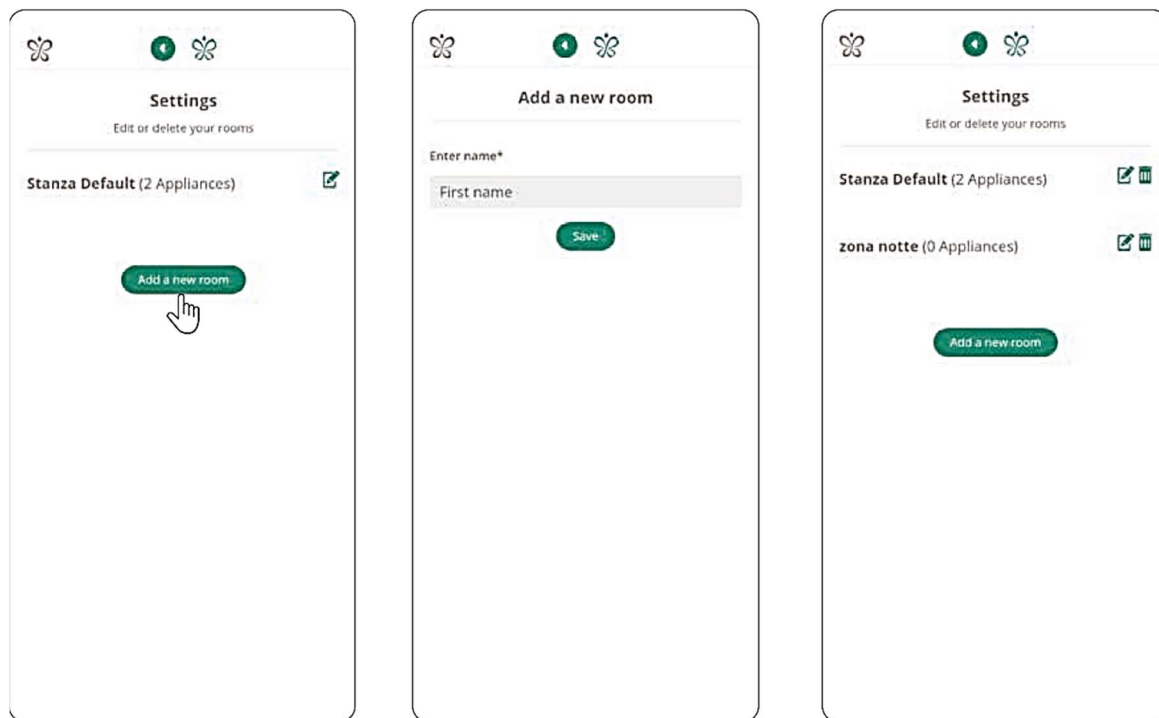
Settings (Ustawienia)

Add a new room (Dodaj nowe pomieszczenie)

Aby uzyskać dostęp

- z poziomu Ustawień ogólnych
 - wybierz opcję Zarządzaj pomieszczeniami
- Nastąpi przejście do sekcji zarządzania pomieszczeniami.

5.3.1 Dodawanie nowego pomieszczenia



1

Settings (Ustawienia)

2

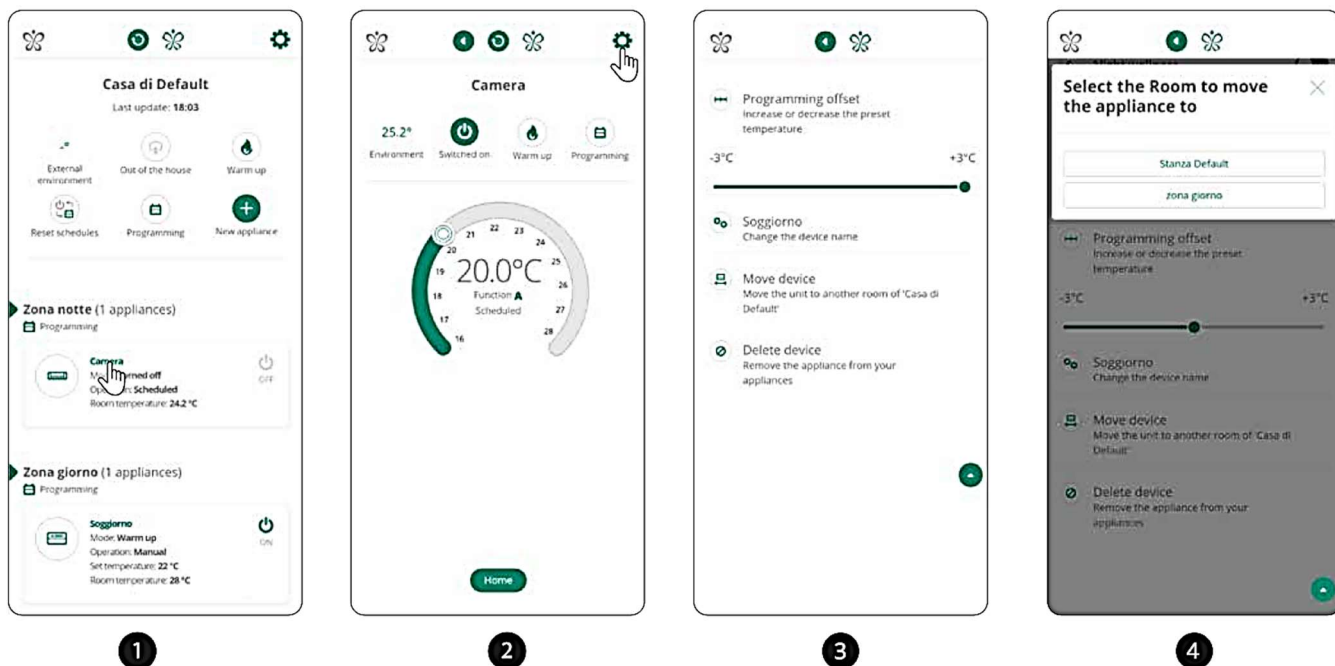
Add a new room (Dodaj nowe pomieszczenie)

3



- z poziomu ekranu startowego zarządzania pomieszczeniem
- wybierz opcję Dodaj nowe pomieszczenie
Spowoduje to przejście do ekranu wprowadzania nazwy.
- wprowadź nazwę, którą chcesz nadać pomieszczeniu
- zapisz
Nastąpi powrót do ekranu z listą pomieszczeń.

⚠ Nowo utworzone pomieszczenie pojawi się na liście. Pomieszczenie jest puste. Aby dodać urządzenia do pomieszczenia, patrz rozdział "Nowe urządzenie" str. 21.

Powiązanie urządzenia z pomieszczeniem



Aby skonfigurować pomieszczenia

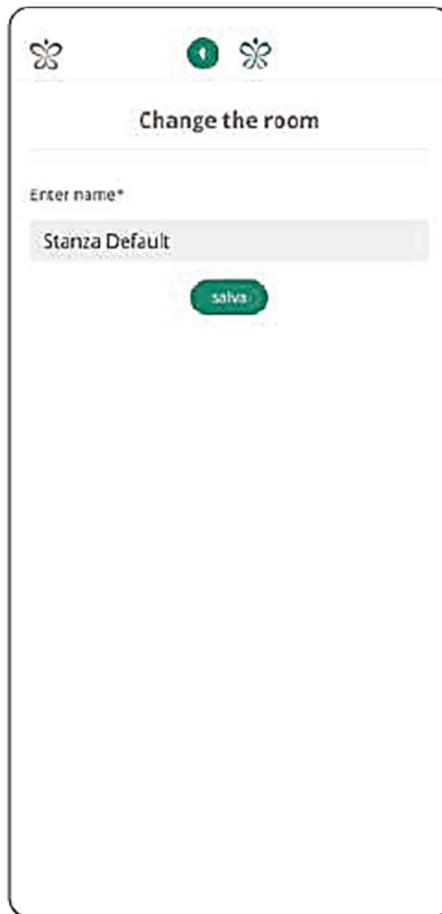
- z poziomu ekranu głównego
- wybierz urządzenie, które chcesz dodać do pomieszczenia
Zostanie wyświetlony ekran konkretnego urządzenia.
- wybierz 
- Dostępne są ustawienia typowe dla danego urządzenia.*
- wybierz 
- Pojawi się lista dostępnych pomieszczeń.*
- wybierz pomieszczenie pasujące do oprawy
Nastąpi powrót do ekranu głównego.
- Urządzenie pojawi się w pomieszczeniu.*

5.3.2 Zmiana nazwy pomieszczenia



1


Settings (Ustawienia)



2

Change the room (Zmień pomieszczenie)

- z poziomu ekranu głównego zarządzania pomieszczeniami

- wybierz ikonkę  obok pomieszczenia, który chcesz zmodyfikować

Zostanie wyświetlony ekran edycji nazwy.

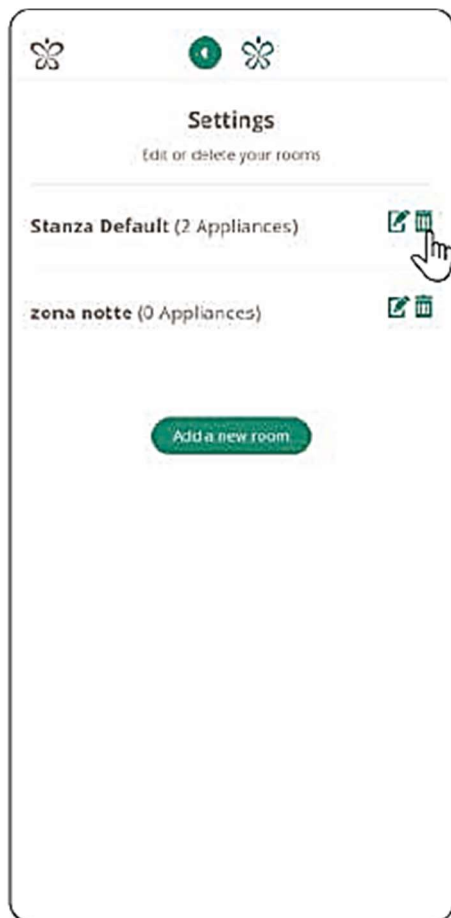
- zmień nazwę pomieszczenia

- zapisz

Nastąpi powrót do ekranu z listą pomieszczeń.

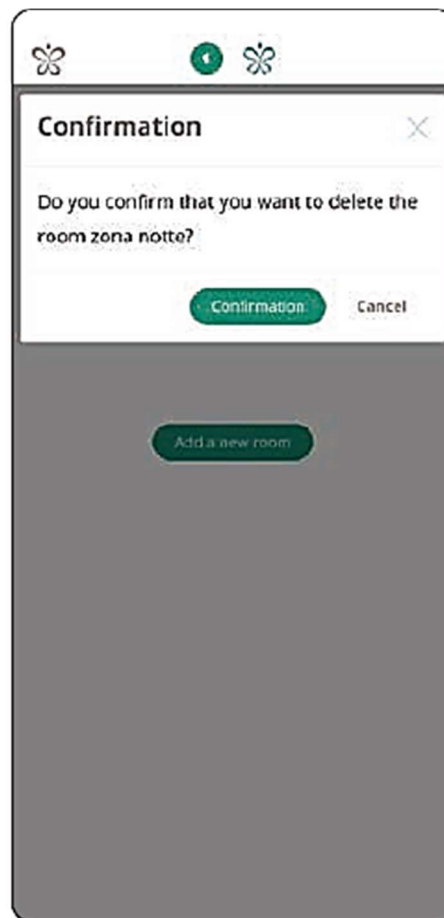
Nowa nazwa pojawi się na liście.

5.3.3 Usuwanie pomieszczenia



1

Settings (Ustawienia)




2

Confirmation (Potwierdzenie)

Do you confirm that you want to delete the room?
(Czy potwierdzasz usunięcie pomieszczenia?)

- z poziomu ekranu głównego zarządzania pomieszczeniami


- wybrać ikonę  obok pomieszczenia, które ma zostać usunięty


Pojawi się komunikat ostrzegawczy.

- potwierdź operację

Nastąpi powrót do ekranu z listą pomieszczeń.

Pomieszczenie zostanie usunięte z listy.

 Jeśli pomieszczenie zawierające jedno lub więcej urządzeń zostanie usunięte, urządzenia zostaną automatycznie przeniesione do innego pomieszczenia.

 Nie jest możliwe usunięcie wszystkich pomieszczeń w domu.

5.4 Planowanie

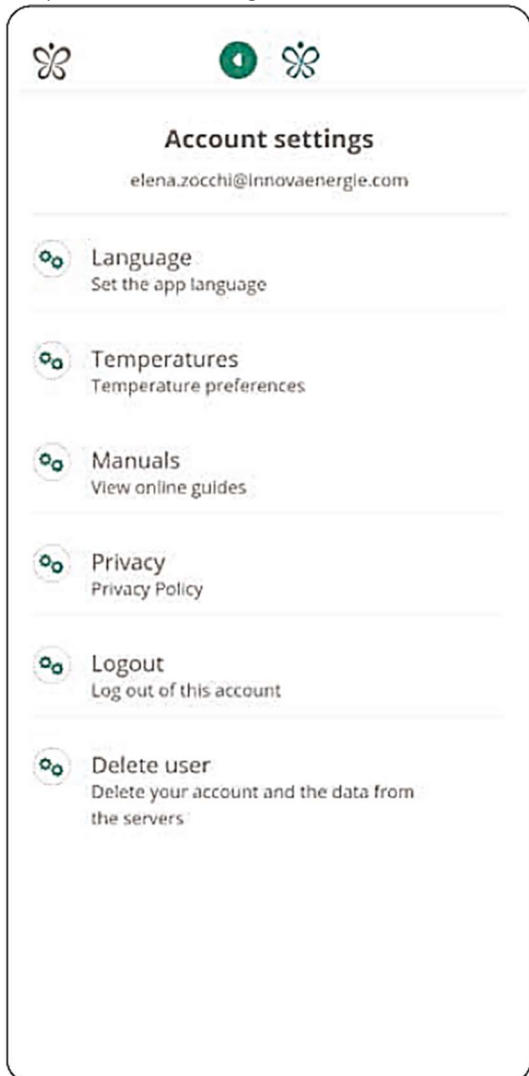
W przypadku ustawień kalendarza postępuj zgodnie z instrukcjami w rozdziale "Planowanie" str. 15 w sekcji Ustawienia podstawowe.

5.5 Nowe urządzenie







Aby skonfigurować nowe urządzenie, postępuj zgodnie z instrukcjami w rozdziale "Nowe urządzenie" str. 21 w sekcji Ustawienia podstawowe.

5.6 Użytkownik

W tej sekcji można zarządzać i edytować niektórymi danymi konta osobistego.



A: Ustawienia konta

-  **Language** (Język)
-  **Temperatures** (Jednostki temperatury)
-  **Manuals** (Instrukcje obsługi)
-  **Privacy** (Ochrona prywatności)
-  **Logout** (Wylogowanie)
-  **Remove user** (Usuń użytkownika)

Aby uzyskać dostęp

- w sekcji Ustawienia ogólne
- wybierz Konto

Ustawienia konta są dostępne.

5.6.2 Jednostka temperatury

Umożliwia zmianę jednostki temperatury pomiędzy Celsjuszem i Fahrenheita.

5.6.3 Instrukcje

Umożliwia przeglądanie i zapoznawanie się z instrukcjami obsługi dla każdej kategorii urządzenia.

5.6.4 Ochrona prywatności

Umożliwia wyświetlenie polityki prywatności i zmianę zgody.

5.6.5 Wylogowanie

Umożliwia wylogowanie się z bieżącego konta.

- wybierz Wyloguj się
- potwierdź, aby kontynuować

Zostanie wyświetlony ekran główny dostępu do aplikacji.


Aby ponownie korzystać z aplikacji, należy się zalogować.

5.6.6 Usuń użytkownika

Umożliwia usunięcie konta użytkownika i wszystkich powiązanych danych.

Usunięcie konta użytkownika powoduje usunięcie wszystkich połączonych domów, pomieszczeń i urządzeń.

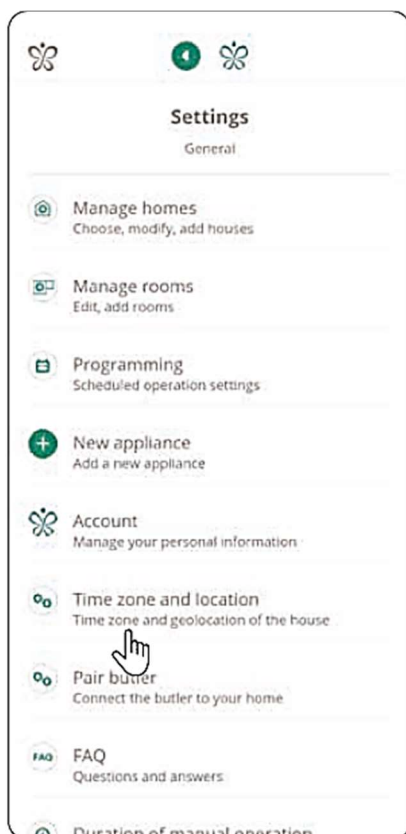
 Operacja jest nieodwracalna.

⚠ Dostęp do ustawień konta można również uzyskać bezpośrednio z ekranu głównego, wybierając ikonę , patrz rozdział "Ekran główny" str. 13.

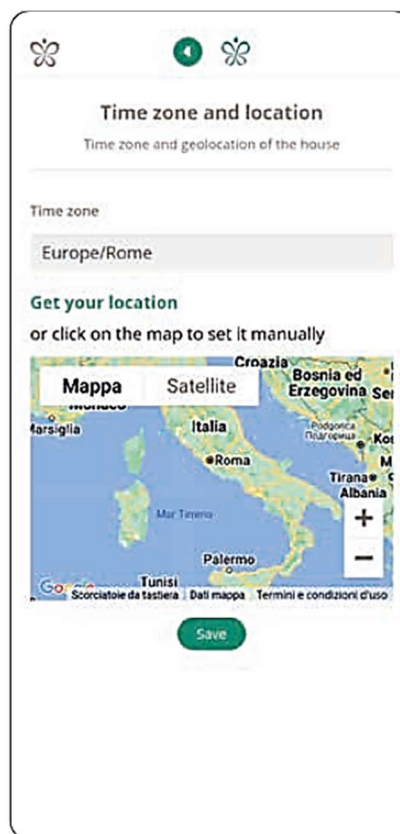
⚠ Ikona konta na ekranie głównym może mieć inny wygląd w zależności od podłączonego konta.

5.7 Strefa czasowa i lokalizacja

W tej sekcji można zmienić i wybrać strefę czasową i lokalizację.



1
Settings (Ustawienia)



2
Time zone and location (Strefa czasowa i lokalizacja)

Aby uzyskać dostęp

- w obszarze Ustawienia ogólne
 - wybierz opcję Strefa czasowa i lokalizacja
- Zostanie wyświetlony ekran ustawień strefy czasowej i lokalizacji.

5.7.1 Strefa czasowa

Aby ustawić strefę czasową

- wprowadź kontynent, na którym się znajdujesz
- Porównaj listę.
- wybierz prawidłową strefę czasową
- zapisz

Strefa czasowa została ustawiona.

5.7.2 Lokalizacja

Urządzenie domowe można zlokalizować na dwa sposoby:

Pojawi się komunikat potwierdzający, że pozycja została znaleziona.

Wskaźnik jest ustawiony prawidłowo.

- zapisz

Ręczne wskazanie geolokalizacja

- ręcznie wybierz punkt na mapie
 - dotknij miejsca, w którym chcesz umieścić wskaźnik
- Wskaźnik zostanie umieszczony w żądanym miejscu.
- zapisz

- automatycznie
- ręcznie

⚠ Automatyczna geolokalizacja może zostać wykonana tylko wtedy, gdy ta pozycja na smartfonie lub tablecie jest aktywna.

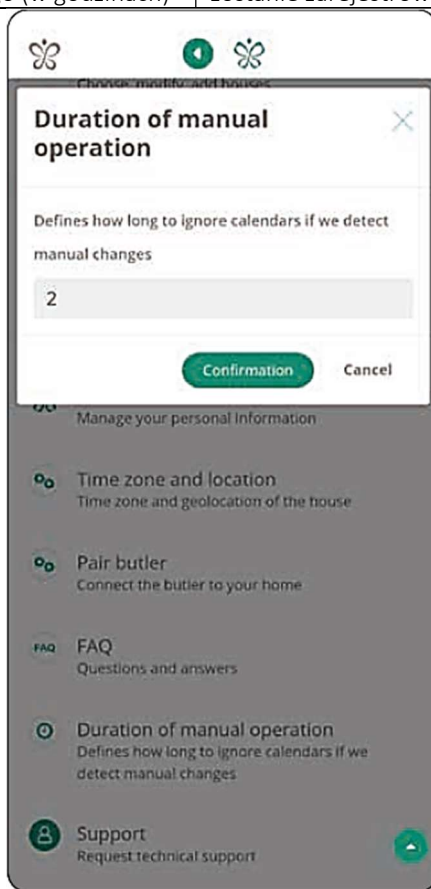
⚠ Aby automatycznie wykryć lokalizację domu, aktywuj lokalizację na smartfonie lub tablecie.

Automatyczna geolokalizacja

- wybierz opcję Pobierz swoją lokalizację
- Pojawi się komunikat ostrzegawczy.*
- zezwól aplikacji na dostęp do lokalizacji urządzenia

5.8 Czas trwania obsługi ręcznej

W tej sekcji można ustawić czas trwania operacji ręcznej. Wartość ta określa, jak długo (w godzinach) kalendarze będą ignorowane, jeśli zmiana użytkownika zostanie zarejestrowana bezpośrednio na urządzeniu



Duration of manual operation (Czas trwania obsługi ręcznej)

5.9 Wsparcie


W tej sekcji możesz poprosić o wsparcie działu technicznego w przypadku problemów z konfiguracją urządzeń

- postępuj zgodnie z procedurami wyświetlanymi na ekranie
- wybierz opcję Zbierz informacje, aby zarejestrować dane potrzebne zespołowi wsparcia technicznego do udzielenia odpowiedzi na zgłoszenie

Zostanie wyświetlony ekran główny.

- powtórz operację, która powodowała problemy z konfiguracją

Jeśli problem nadal występuje, wróć do sekcji pomocy technicznej.

- wybierz 
- wybierz Wsparcie
- opisz szczegółowo problem
- wybierz Wyślij, aby wysłać zgłoszenie do działu wsparcia technicznego.

STANDARDOWE KOMENDY

6.1 Standardowe komendy

Dla każdego skonfigurowanego urządzenia dostępne są określone komendy.

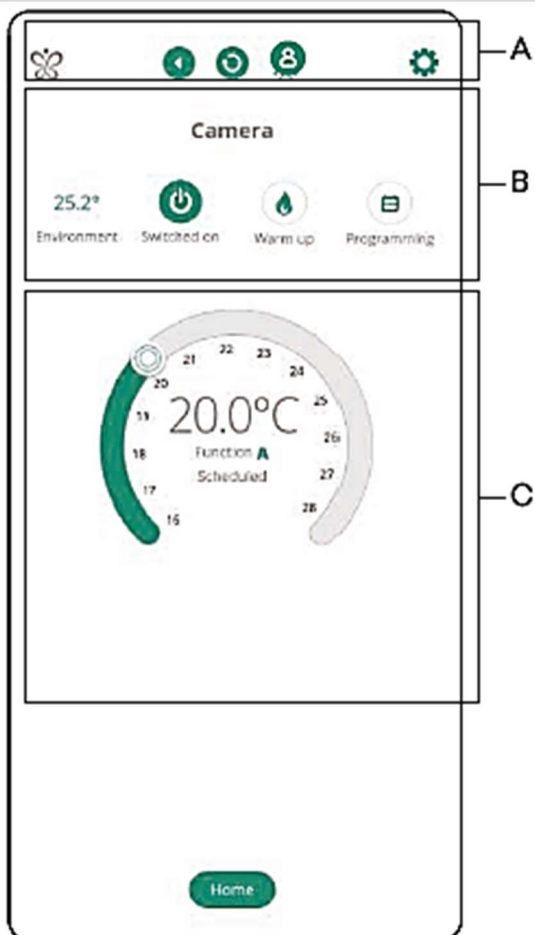
Aby uzyskać dostęp

- z poziomu ekranu głównego
- wybierz jeden z produktów






Zostanie wyświetlony ekran konkretnego urządzenia.

Konkretne komendy różnią się w zależności od wybranego urządzenia.

6.1.1 Interfejs














A: Pasek nawigacyjny

-  Home (Strona główna)
-  Update (Aktualizacja)
-  Go back (Powrót)
-  Account (Konto)
-  Device specific settings (Ustawienia typowe dla urządzenia)

B: Obszar funkcji szczegółowych


Nazwa urządzenia

-  Ambient temperature referring to the device (Temp. otoczenia odnosząca się do urządzenia)
-  Appliance switched on (Urządzenie włączone)
-  Appliance switched off (Urządzenie wyłączone)
-  Dehumidification Mode (Tryb osuszania)
-  Ventilation only mode (Tryb tylko wentylacji)
-  Heating/cooling automatic (Ogrzewanie/chłodzenie automatyczne)
-  Default Heating Mode (Domyślny tryb ogrzewania)
-  Default Cooling Mode (Domyślny tryb chłodzenia)
-  Planning (Planowanie)

-  Tryb pracy można ustawić tylko dla klimatyzatorów.
-  W przypadku klimakonwektorów tryb pracy można ustawić w obszarze Funkcje Wspólne na ekranie głównym. Instrukcje można znaleźć w rozdziale "Tryb grzania/chłodzenia" str. 14

C: Obszar informacji

Na ekranie wyświetla się ustawiona temperatura, funkcja i tryb pracy (zaprogramowany lub ręczny)

-  Wymienione opcje identyfikują wszystkie możliwe opcje. W zależności od skonfigurowanych urządzeń, może być wyświetlanych więcej lub mniej opcji.

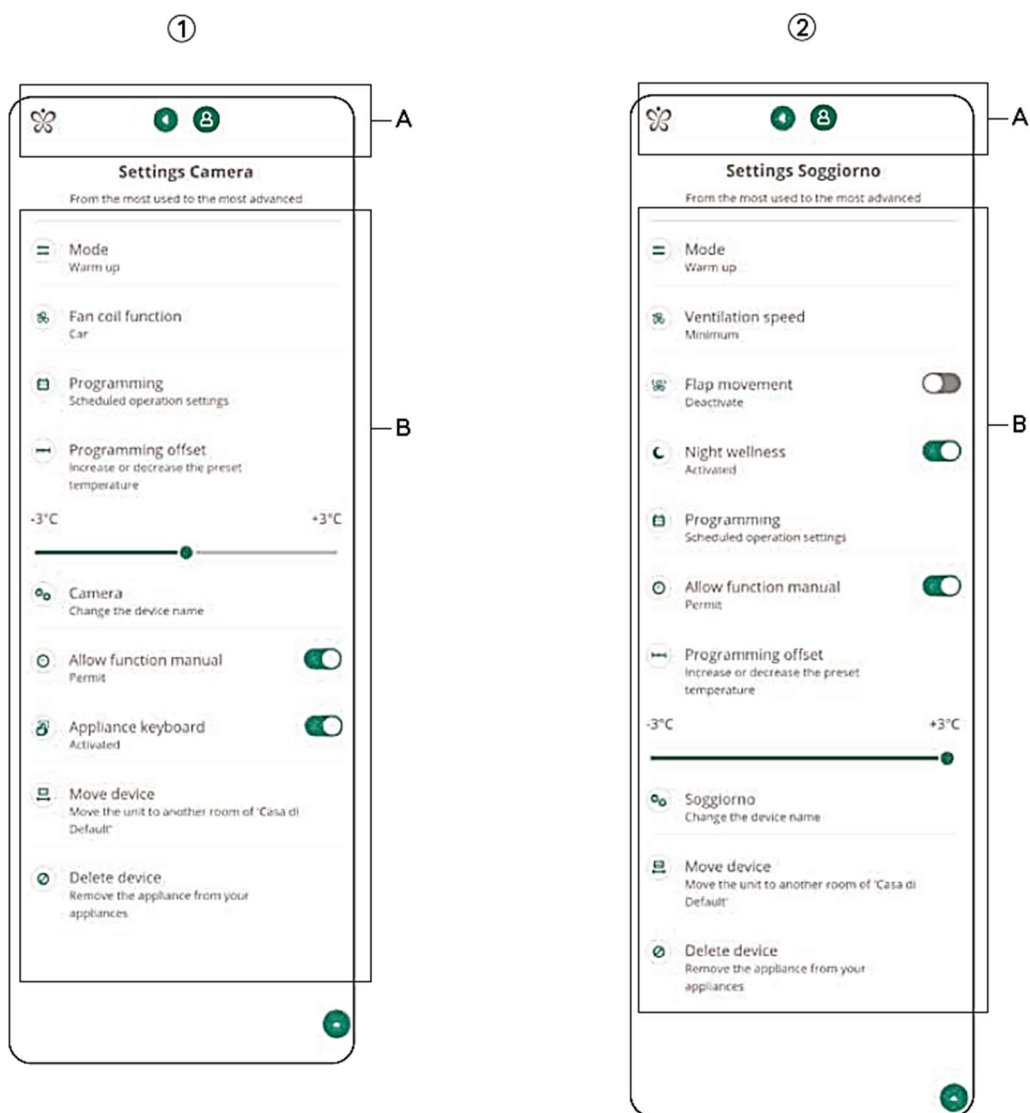
⚠ Ikona konta może mieć inny wygląd w zależności od podłączonego konta.

6.2 Ustawienia własne urządzenia

6.2.1 Interfejs

1. Szczegółowe ustawienia klimakonwektora

2. Szczegółowe ustawienia klimatyzatora
















A: Pasek nawigacyjny


- Home (Strona główna)
- Go back (Powrót)
- Account (Konto)

⚠ Ikona konta może mieć inny wygląd w zależności od podłączonego konta.


B: Obszar funkcji szczegółowych


-  **Mode** (Tryb)
-  **Fan coil function** (Funkcja klimakonwektora)
-  **Ventilation speed** (Prędkość wentylacji)
-  **Flap movement** (Ruch klapy)
-  **Night comfort** (Tryb komfort nocny)
-  **Planning** (Planowanie)
-  **Allow function manual** (Zezwalaj na ręczne ustawienie)
-  **Offset programming** (Programowanie przesunięcia)
-  **Device name** (Nazwa urządzenia)
-  **Device keyboard** (Klawiatura urządzenia)
-  **Advanced settings** (Ustawienia zaawansowane)
-  **Move device** (Przenieś urządzenie)
-  **Delete device** (Usuń urządzenie)

6.2.2 Opis

 Wymienione opcje identyfikują wszystkie możliwe opcje. W zależności od skonfigurowanych urządzeń, może być wyświetlanych więcej lub mniej opcji.

Tryb: umożliwia ustawienie trybu pracy urządzenia.

 Tryb pracy można ustawić tylko dla klimatyzatorów.

 W przypadku klimakonwektorów tryb pracy można zmienić w obszarze Funkcje Wspólne na ekranie głównym. Instrukcje znajdują się w rozdziale "Tryb grzania/chłodzenia" str. 14

Funkcja klimakonwektora: umożliwia przełączanie prędkości wentylacji klimakonwektora pomiędzy trybem Samochodowym, Nocnym, Minimalnym i Maksymalnym.

Prędkość wentylacji: umożliwia przełączanie prędkości wentylacji klimatyzatorów w zakresie pomiędzy trybem Automatycznym, Minimalnym, Średnim i Maksymalnym.

Ruch klapy: gdy funkcja aktywna, klapa urządzenia porusza się w sposób ciągły. W przypadku dezaktywacji klapa pozostaje nieruchoma.

Tryb Wellness: umożliwia aktywację funkcji Noc ograniczając prędkość wentylacji do bardzo niskiej wartości. Ustawiona temperatura jest zmieniana automatycznie: w trybie ogrzewania jest obniżana o -1 °C po jednej godzinie od aktywacji i - 1 °C po dwóch godzinach; w trybie chłodzenia wzrasta o + 1 °C po godzinie od aktywacji i + 1 °C po dwóch godzinach

Harmonogram: umożliwia utworzenie nowego kalendarza, wybranie i edycję istniejącego już kalendarza.

Przesunięcie programowania: umożliwia ustawienie odchylenia od - 3 °C do + 3 °C od temperatury ustawionej w kalendarzu.

Nazwa urządzenia: umożliwia zmianę nazwy urządzenia.

Zezwalaj na ręczne ustawienie funkcji: jeśli aktywna, umożliwia ona ręczną obsługę i ustawianie różnych poleceń dla poszczególnych urządzeń. Aktywacja tej funkcji umożliwia ręczne sterowanie wybranym urządzeniem, tj. ustawiania poleceń niezależnie od wybranego kalendarza lub harmonogramu.

Klawiatura urządzenia: jeśli aktywna, umożliwia korzystanie z przycisków na wyświetlaczu urządzenia, w przypadku dezaktywacji blokuje korzystanie z klawiszy na wyświetlaczu urządzenia i umożliwia zarządzanie wyłącznie za pośrednictwem aplikacji.

Przenieś urządzenie: umożliwia przenoszenie urządzenia z jednego do innego pomieszczenia w tym samym domu.

Usuń urządzenie: Umożliwia usunięcie urządzenia z aplikacji. Urządzenie pozostanie skonfigurowane w ramach w sieci domowej.

6.3 Tymczasowa zmiana temperatury

Aby edytować

- z poziomu ekranu konkretnego urządzenia
- przeciągnij przycisk regulacji temperatury do żądanej wartości



Zostanie wyświetlony ekran ustawień trybu ręcznego.

- wybierz, na jak długo chcesz wyłączyć programowanie

i aktywować tryb ręczny
 - w przypadku aktywacji na X dni lub X godzin wybierz liczbę
Tryb ręczny zostanie aktywowany i nastąpi powrót do ekranu konkretnego danego urządzenia.
Pojawi się wskazanie, że urządzenie jest w trybie ręcznym.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

7.1 Symbole błędów




<p> W przypadku pojawienia się błędów należy postępować zgodnie z instrukcjami zawartymi w aplikacji.</p>	<p> Jeśli pojawi się symbol alarmu: - wybierz symbol - wyświetl komunikatu o błędzie</p>
--	---


7.2 Rozwiązywanie problemów

Błąd	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Aplikacja nie łączy się z urządzeniem	Problem z połączeniem WiFi	Odłącz i ponownie połącz się z siecią urządzenia
Urządzenie nie konfiguruje się na smartfonie z systemem IOS	Smartfony z systemem IOS nie znajdują automatycznie sieci WiFi	Przejdź do ustawień telefonu i wybierz sieć WiFi urządzenia
Nie można zidentyfikować WiFi urządzenia	Nadajnik WiFi może być wyłączony lub urządzenie może być już skonfigurowane	Sprawdź, czy urządzenie jest włączone do zasilania
Nie jest możliwe skonfigurowanie kilku urządzeń wewnątrz domu	W czasie konfiguracji dwa lub więcej urządzeń jest włączonych	Skonfiguruj jedno urządzenie na raz. Następnie włącz jedno urządzenie, pozostawiając pozostałe wyłączone i rozpocznij konfigurację.
Problem z serwerem MQTT	Serwer jest w trakcie konserwacji	Poczekaj



7.3 Włączanie, wyłączenie i resetowanie sieci WiFi

7.3.1 Sterowniki EFA649 - EFB649 - EWF644 - EWF647

<p>Aby aktywować sieć WiFi - po włączeniu wyświetlacza przytrzymaj przycisk  przez około 10 sekund <i>Na wyświetlaczu pojawi się napis "On".</i> - Nie dotykaj żadnych przycisków przez kolejne 10 sekund <i>Sieć WiFi jest aktywna i pozostaje widoczna i dostępna z ostatnio skonfigurowaną nazwą.</i></p> <p>Aby zresetować i przywrócić sieć WiFi do pierwotnej konfiguracji - z włączonego wyświetlacza, przytrzymaj przycisk  przez około 10 sekund <i>Na wyświetlaczu pojawi się tekst "On".</i></p>	<p> Po 30 sekundach od ostatniej aktywności nastąpi wyłączenie, a ustawienia zostaną zapamiętane.</p>
---	--

- ponownie naciśnij przycisk 
Na wyświetlaczu pojawi się napis "rSt".
- nie dotykaj żadnych przycisków przez kolejne 10 sekund,
wyłącz i włącz zasilanie sterownika.
Sieć WiFi została zresetowana.



Aby wyłączyć sieć WiFi

- z włączonego wyświetlacza, przytrzymaj przycisk 
przez około 10 sekund
Na wyświetlaczu pojawi się napis "On".
- ponownie naciśnij przycisk , aż pojawi się napis
"OFF".
Na wyświetlaczu pojawi się napis "OFF".
- nie dotykaj żadnych przycisków przez kolejne 10 sekund
Sieć WiFi jest wyłączona i nie będzie wyświetlana
na smartfonie lub tablecie.




7.3.2 Sterowniki ECA031 - ECB031 i klimatyzatory z wyświetlaczem pokładowym

Aby zmienić ustawienia WiFi, konieczny jest dostęp do specjalnych funkcji sterownika.



Aby uzyskać dostęp do menu ustawień

- z wyłączonego wyświetlacza
- naciśnij i przytrzymaj  przez 10 sekund
Wyświetlacz zaświeci się i wyświetli się temperatura.
- przytrzymaj przycisk wciśnięty, aż pojawi się 

Aby zmienić ustawienia WiFi

- wybierz 
- naciśnij ikonę 
- Ustawienia zostaną wyświetlone.
- Podczas edycji symbol miga, aby przypomnieć, że znajdujesz się w określonym menu.
- wybierz "On", aby włączyć WiFi
- wybierz "rSt", aby zresetować ustawienia
- wybierz OFF, aby wyłączyć WiFi
- potwierdź zmianę, naciskając ikonę 
Domyślnie WiFi jest włączone.

Aby wyjść z menu

- naciśnij ikonę  przez 10 sekund
- lub poczekaj 30 sekund na automatyczne wyłączenie.
Na wyświetlaczu wyświetli się temperatura.
 Po 30 sekundach od ostatniej aktywności sterowanie
wyłączy się i ustawienia zostaną zapamiętane.

